

Fundador :

D. José Puigdollers Maciá

Director : D. MARIANO VIADA

Director Artístico : D. P. CASAS ABARCA

OFICINAS

BARCELONA : Rambla de las Flores, núm. 1

MADRID : Calle de Velázquez, número 96



Año XXXI

NÚMERO 643

Barcelona 9 de abril de 1931

SUBSCRIPCIÓN :

ESPAÑA Un año 40 pesetas
EXTRANJERO » » 50 »

SUMARIO: España ante el Mundo, por Mariano Viada. — Lo que nos cuenta el mago de la luz, por J. Millán González. — Proyecto de un primer gran certamen móvil (Ideas generales de lo que se pretende con este proyecto). — La importancia del certamen móvil, por J. Millán González

ESPAÑA ANTE EL MUNDO



Los múltiples y variados esfuerzos de todas las actividades humanas tienden hoy a resolver una sola cuestión: la cuestión económica. Guerras, estudios, viajes, descubrimientos científicos, luchas sociales, etc., no tienen otro objeto que mantener el equilibrio económico, a fin de que los pueblos puedan vivir y vivir bien.

Por esto las naciones de producción intensa luchan hoy para la conquista de aquellos mercados mundiales que puedan ser consumidores de sus productos, y uno de los medios más empleados es el de la propaganda. Esta adquiere cada día más variados aspectos, hasta llegar a constituir una verdadera ciencia. Italia, enviando a América un magnífico buque-exposición, en el que se exhibían las manufacturas y los productos naturales de aquella nación, o haciendo cruzar los aires en vuelo trasatlántico a la escuadrilla de Balbo, nos muestra aspectos nuevos de esta moderna actividad. Inglaterra enviando a sus príncipes a los países hispanoamericanos y abriendo en Buenos Aires una exposición de sus diversas producciones industriales, realiza una intensa propaganda económica. Los Estados Unidos, ofreciendo sus dólares a todas las naciones, en forma de empréstitos o cediéndoles sus misiones financieras, propaga también sus productos. Alemania realiza hoy su propaganda por medio de sus emigrantes y de su poderosa flota mercante, sabiamente organizada. Y así las principales naciones.

Por suerte, España figura en la vanguardia de esos modernos procedimientos de expansión económica. Apenas cruzados los Océanos por nuestros intrépidos aviadores en sus vuelos al Brasil, Uruguay y Argentina, a Filipinas y a la América Hispánica, abría las Exposiciones de Sevilla y Barcelona, colosales

instrumentos de difusión de nuestra producción, cultural, intelectual, industrial, artística, etc., visitada por millones de hombres, acudidos de todos los ámbitos del planeta. Y cuando aun no se han extinguido las admiraciones y los aplausos que provocaban la contemplación de tantas maravillas del mundo hispano, un nuevo proyecto viene a apasionar, y ¿por qué no decirlo? a asombrar a nuestro pueblo.

Don Carlos Buigas, el artífice de los espectáculos encantadores del agua y de la luz, doliente de que el mundo entero no hubiese visto los prodigios de Barcelona y de Sevilla, ha tenido la genial concepción de movilizar aquellas maravillas no sobrepasadas aún, y hacer que visitasen el mundo entero, para que toda la humanidad pudiese contemplar y admirar la potencia creadora de nuestra nación, que llena de idealismo y de realismo, concreta en una maravillosa visión sobrepajando lo concebido y realizado hasta hoy, la gigantesca valía de España.

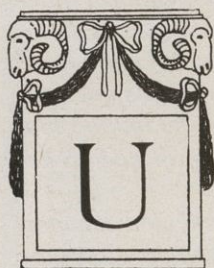
Un buque colosal, de dimensiones no alcanzadas hasta hoy, una verdadera isla flotante, visitará los puertos de todas las naciones, llevando en sus inmensos salones, las muestras de toda la producción hispana, mientras que en las cubiertas, juegos de agua y de luz, cual fantasía de hadas, provocarán la admiración y el asombro de los pueblos visitados. Y al mismo tiempo serán voceros de la fuerte espiritualidad, de la poderosa vitalidad de España, nuestros hombres de ciencia y nuestros literatos.

MERCURIO, que ofrece al mundo las primicias de este proyecto, no puede por menos de subrayar la personalidad de Buigas, que en poco tiempo ha llegado a ser una figura mundial, y al darle las gracias por su gentileza con nuestra Revista, espera que en breve plazo, para bien de España, surcará los mares la Exposición flotante española.

Mariano Viada



LO QUE NOS CUENTA EL MAGO DE LA LUZ



UN frenazo rápido rompe la continuidad de nuestras ideas. Ligera sacudida, la portezuela del auto se abre y nos apeamos frente a las oficinas de la Exposición, en la calle de Lérida.

Una tarjeta al botones y don Carlos Buigas y Sans nos sale a recibir con su peculiar sonrisa.

Nos introduce en un modesto despacho, cuyos muebles se sienten ahogados por múltiples papeles, planos, fotografías, carpetas, etc., etc. El teletipo de una máquina de escribir nos parece un himno nacional al trabajo, manipulado por manos ágiles, como saludo a nuestra entrada.

Pocos «remilgos» de etiqueta y vamos al grano. Buigas se ha sentado frente al reportero. El Juez y el acusado. Empezamos el interrogatorio.

— Dígame, Buigas: ¿Cómo empezó usted sus trabajos y cómo concibió usted esa sublimidad, ya apagada para nosotros, de los cuentos de Scharazada?

— ¡Hombre! ¡amigo mío! no tanto. Verá usted: quiero serle fiel en mi relato. Mis primeras actividades de trabajo lo fueron en la propia Exposición a fines de 1916. En un principio prestaba mis servicios como topógrafo, pero en 1918, el señor don Mariano Rubió me encargó algunos trabajos relacionados con los transportes. Desempeñando esta misión realicé algunos modestos trabajos personalmente y por completo como la construcción e instalación del pequeño funicular aéreo de Miramar para subir materiales y tres funiculares más de obra y sobre vía.

Luego estuve trabajando algún tiempo a las órdenes de don Bernardo Puig y don Ramón Marqués. Cuando este último dejó la Exposición en 1920, me encargó el señor Rubió de la sección electrotécnica que dirigía el señor Marqués.

¿.....?

— Entonces fué cuando empecé a especializarme en las iluminaciones decorativas y juegos de agua luminosos, impul-

sado por mi afición a esta especialidad y en previsión de los trabajos que algún día debieran realizarse en Monjuich. Yo ambicionaba que cuando llegara el caso pudiera hacerse una labor primordialmente nacional sin recurrir a técnicos de fuera, y, como que en España no se contaba con especialistas en este ramo, por la sencillísima razón de que no se había presentado ninguna oportunidad a ningún ingeniero para dedicarse a estos estudios por no ser frecuentes las grandes exposiciones, me afané con entusiasmo en recoger cuanta documentación pude y aprovechar mis horas libres y las del personal operario para efectuar numerosos ensayos en pequeño, claro está, de toberas, proyectores, juegos de agua, vertederos, etc., etc.

¿.....?

— Recuerdo con agrado las emociones que experimentaba cada vez que lograba algún bello resultado ensayando iluminaciones de pequeños juegos de agua. En esta paciente labor previa fuí secundado con entusiasmo por don Angel Tosán, encargado de la brigada de electricidad.

¿.....?

— Verdaderamente sólo elogios merecen mis jóvenes ayudantes que colaboraron conmigo desde fines de 1927 hasta la inauguración de la Exposición en los proyectos y ejecución de las instalaciones. Y el entusiasmo de los operarios, su cariño por la obra que realizaban y el extraordinario esfuerzo realizado en los últimos días para lograr la puesta en marcha de instalaciones retrasadas por causas ajenas a nuestra voluntad; quedarán imborrables en mi memoria.

— Debió pasar usted, amigo Buigas, muchos ratos de amargura en medio de tanta belleza, ¿verdad?

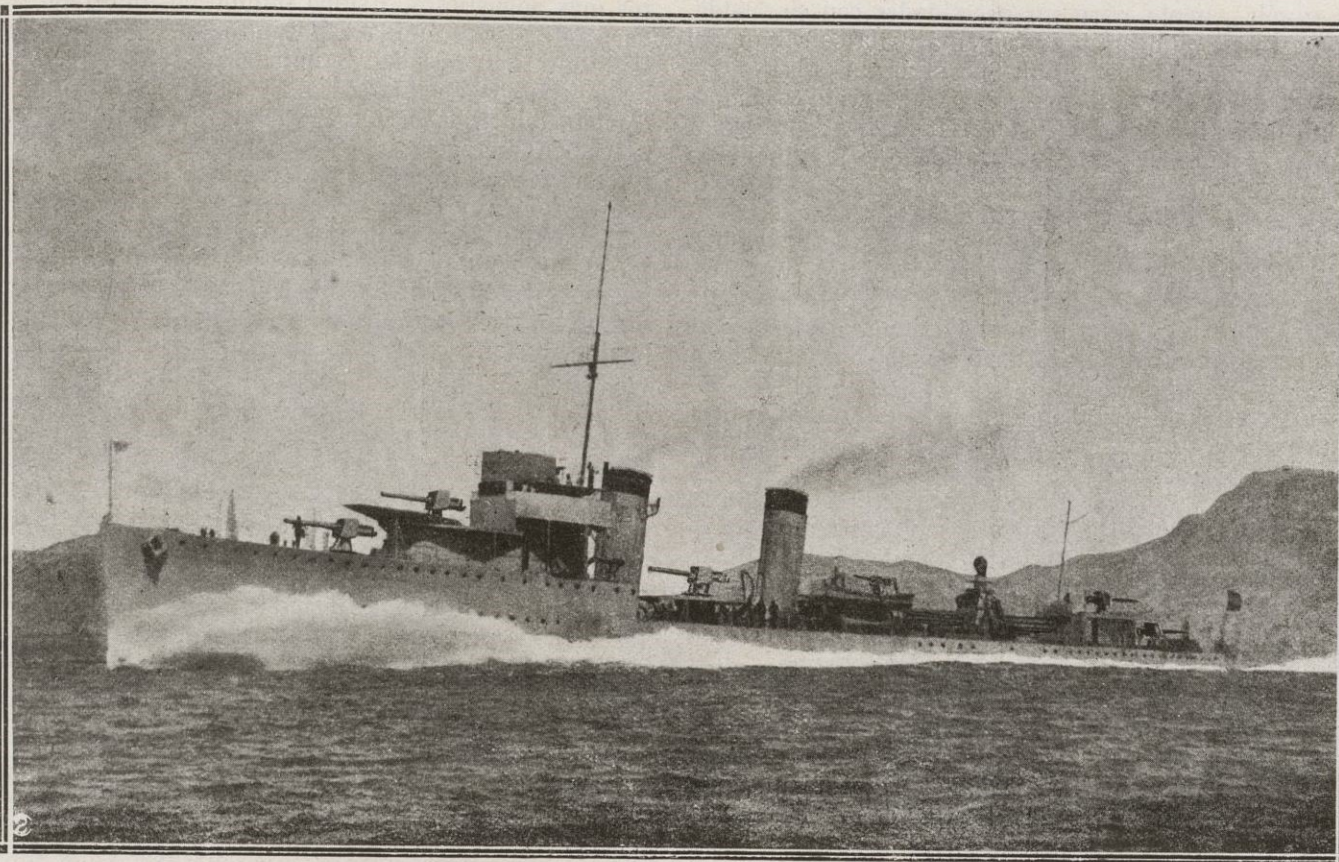
— ¡Hombre, verá usted! Lo pasé, efectivamente, pero lo pasé más por mis colaboradores que por mí mismo. Recuerdo como si fuera ahora la noche anterior a la inauguración. Era para mí la tercera que transcurría sin dormir, y me hallaba en un estado febril de ansiedad y fatiga. En las instalaciones hacía ya muchos días que se trabajaba veinticuatro horas por turnos, pero en los últimos días muchos operarios



CUBIERTA DEL BARCO. — LA ISLA FLOTANTE, VISTA DESDE LA TORRE DE POPA - UNA SINFONÍA TOTAL DE FORMA, COLOR Y SONIDO ENVUELVE AL ESPECTADOR-A CHORROS ALTOS Y VIVOS COLORES, NOTAS VIBRANTES, A BAJAS AGUAS PULVERIZADAS CON MEDIOS TONOS, MELODÍAS SUAVES, Y ANTE LA BÓVEDA CELESTE OSCILAN 150 RAYOS DE LUZ



GRAN SURTIDOR, VISTO DE FRENTE DESDE LA AVENIDA CENTRAL.— ESTE GRANDIOSO SURTIDOR, CON COLUMNAS DE AGUA QUE ALCANZAN 80 METROS, SE COMBINA CON LAS DOS FACHADAS LATERALES DE AGUA-LUZ Y EL BOSQUE DE SURTIDORES SITUADO EN LA PARTE OPUESTA— LA MÚSICA SE ARMONIZA CON LAS VARIACIONES DE FORMA Y COLOR, CREANDO UNA SINFONÍA TOTAL— CIENTO CINCUENTA PROYECTORES LANZAN A LO ALTO SUS PUÑALES DE LUZ QUE SE AGITAN Y BRILLAN EN TONOS VARIADOS, Y COLUMNAS DE VAPOR LUMINISCENTE COMPLETAN EL ESPECTÁCULO



Destructor *Churruca*, de 1.650 toneladas y 38 nudos de velocidad, construido en unión de otros siete para la Armada Española y de los que fueron adquiridos dos para la República Argentina, que los designa con los gloriosos nombres de *Cervantes* y *Garay*. Actualmente se construyen otros ocho del mismo tipo.

trabajaban jornadas de catorce y diez y seis horas. Estaban agotados, pero sin embargo había que ver la voluntad, el tesón y entusiasmo con que resistían la fatiga, especialmente en aquella apocalíptica noche última. Está aún en mi memoria el haber encontrado algunos, que en el modo de andar y moverse mostraban signos de una agobiadora fatiga, y a pesar de ello no abandonaban su sitio. Nunca se hará bastante justicia al obrero de nuestro país. Estoy convencido que constituye la clase relativamente más valiosa en la estructuración social de nuestra tierra.

Aquella frase, para mí memorable, del señor Munné, técnico ayudante mío y codirector del montaje del comando a distancia, tiene toda la grandeza de lo afirmado anteriormente.

Cuando en la noche del 16 de mayo le pregunté preocupado por el retraso inevitable de esta instalación, me respondió:

« Evidentemente parece difícil que esto pueda funcionar, pero no se preocupe; ¡qué diablos! esto lo pondremos en marcha; por patriotismo funcionará ». Y efectivamente el impulso entusiasta del personal instalador, desde los jefes de montaje hasta el último operario, logró que aquello funcionara, y este mismo espíritu animaba a los demás colaboradores, ayudantes y operarios.

Respiré al fin y reconocí que hay evidentemente cosas que no se pagan con el sueldo o el jornal, especialmente tratándose de personas, para muchas de las cuales el terminar las instalaciones representaba el fin de su misión o empleo en el certamen.

— Pero, según tengo entendido, a usted, el exceso de trabajo, disgustos y sinsabores, le acarreó una enfermedad.

— Sí, efectivamente: pocos días después de inaugurada la Exposición caí enfermo con una aguda depresión física y moral. Considere, amigo mío, que llevaba año y medio trabajando jornadas ininterrumpidas de catorce a diez y seis horas. Además del trabajo, las luchas morales, las inquietudes y el peso de la responsabilidad.

Tuve, naturalmente, que abandonar durante dos años todas mis otras actividades...

— Tengo entendido, amigo Buigas, y perdone la indiscreción reporteril, que todo este esfuerzo, los quebrantos materiales producidos por el abandono de sus asuntos particulares y el tiempo perdido en especializarse, en una rama de la técnica que tiene muy pocas aplicaciones fuera de los grandes certámenes, no le han sido recompensados a usted.

— ¡No hablemos de eso! Tenga usted en cuenta que sobradamente me lo ha recompensado moralmente el pueblo de Barcelona con su efusiva simpatía, y luego el Alcalde, el Conde de Güell, y el Gobierno español con distinciones honoríficas que agradezco.

— Desde luego, pero perdone que insista; me refería a compensaciones de orden material, por haber dedicado los mejores años de su vida a una especialización sin posibilidades de provecho ulterior, y como premio por haber inducido a realizar, y realizado después, la obra que más gente ha atraído a la Exposición. Le hago a usted esta pregunta porque la opinión pública, dice, cree, y además yo sé que a los técnicos y artistas del certamen se les han concedido honorarios por valor de 800.000 pesetas, además de sus sueldos respectivos, mientras que usted no ha cobrado más que el sueldo, y éste lo percibía únicamente en concepto de jefe del « Servicio de aguas », según un nombramiento que le dieron a usted en junio de 1925. Por lo tanto, además de las razones que por analogía con los demás le dan derecho a un trato cuando menos igual, existe la de que usted ha realizado esta obra al margen de las obligaciones que le imponía un cargo que sólo le obligaba a ocuparse de la red general de distribución de aguas, según se desprende del nombramiento que no preveía, ni podía prever otra cosa, porque tampoco, por aquella época, estaba prevista la realización de la obra por usted creada.

Y además, me voy a permitir asegurar que se sabe que esta postergación de que se le ha hecho objeto es para usted

doblemente dolorosa por cuanto carece de una situación desahogada, y sólo cuenta para sus necesidades con su sueldo, habiendo perdido, con ocasión de la venta de la concesión del funicular aéreo de Miramar a San Sebastián, la oportunidad de ganar bastantes miles de pesetas, que su socio y colaborador cobró para sí, por haber usted renunciado a proseguir las gestiones a causa del excesivo trabajo que le imponía la Exposición.

— Pero, amigo Millán, ¿cómo sabe usted todos estos detalles? En fin, le ruego que no hable de estos desagradables asuntos ni diga nada en la revista MERCURIO. ¿Me da usted su palabra de honor? Estoy seguro que esto se arreglará.

— No, amigo Buigas; mi palabra de honor no la doy en el cumplimiento informativo; le daré a usted mi palabra de periodista.

(Y ésta, lector querido, queda cumplida en favor de nuestra íntima curiosidad, que tan bien sabemos satisfacer los que a vosotros nos debemos.)

Buigas no me contesta concretamente a la larga pregunta. ¡A qué insistir! Con lo dicho creo que hay bastante.

Sigamos la difícil y cada vez más complicada misión.

Buigas vuelve a romper este silencio elocuente, y como si lo viviera, continúa. No me atrevo a interrumpir su narración y callo.

— El momento de mayor satisfacción fué cuando volvieron a encenderse todos los juegos de agua y luz, el domingo 16 de noviembre del pasado año, con motivo de la visita de los príncipes japoneses.

Desde agosto no había presenciado el espectáculo, pues cuando funcionaron durante las fiestas de la Merced me hallaba en Madrid.

Ya me había hecho la idea de que no volvería a funcionar el conjunto completo, dado el propósito existente de derribar parte de los edificios y surtidores.

Por esto me pareció aquello una resurrección del antiguo esplendor, y al contemplar cómo el público acudía en masa al espectáculo me emocioné de verdad por primera y única vez desde la inauguración de la Exposición.

Precisamente durante esta inauguración pasé los momentos más angustiosos. Estaba sumido en un estado de agobiadora fatiga y profunda depresión moral, porque algunas instalaciones no se habían terminado por completo. Además, no habían podido efectuarse ensayos suficientes por carecer de corriente eléctrica en la mayoría de ellas hasta un día y medio antes de la inauguración. Todo ello eran motivos de inquietud. Pues bien; en este estado de espíritu llegó la inauguración del certamen y en el momento de la suelta de las palomas debían simultáneamente ponerse en funcionamiento todos los juegos de agua. Una compacta muchedumbre llenaba plazas, paseos y jardines. Era difícilísimo trasladarse de un lugar a otro. Yo, cayéndome de fatiga, subí al auto e intenté recorrer las instalaciones para inspeccionarlas y dictar las últimas disposiciones y vigilar la puesta en marcha. Pero la intensidad del tránsito y severas órdenes de circulación frustraron mis propósitos. Entonces salí del recinto por la calle de Lérida, por frente al Palacio de la Agricultura, para volver a entrar por la puerta cerca de la Casa de la Prensa, pero me lo impidieron los guardias. Entonces dejé el auto y penetré en el recinto a pie por la Plaza de España.

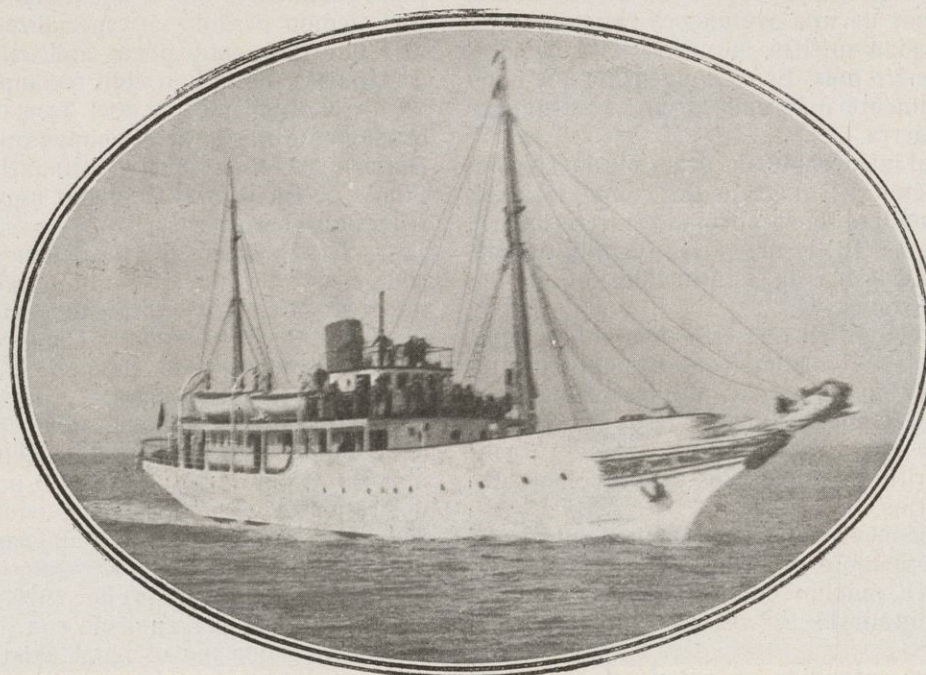
Al llegar a la mitad de la Avenida de la Reina María Cristina fueron soltadas las palomas y se pusieron en marcha las fuentes, pero con la precipitación y falta de costumbre dejaron algunos chorros con excesiva altura, y como soplaban viento bastante fuerte se produjeron las consiguientes duchas.

Pasé, amigo Millán, unos momentos fatales. Por la tarde caí rendido de fatiga, y dormí varias horas, tumbado en el interior de la sala de máquinas del surtidor...

.....
Ya han pasado unos cuantos meses... Ya se apagó la luz y se acabó el agua... Buigas ha despertado y ha salido ya de su sala de máquinas del surtidor, bien reposado y no menos satisfecho de su obra... Aquello ya no es, e inquieto este estudiantoso y reflexivo a la par que soñador forja en su mente el maravilloso certamen móvil.

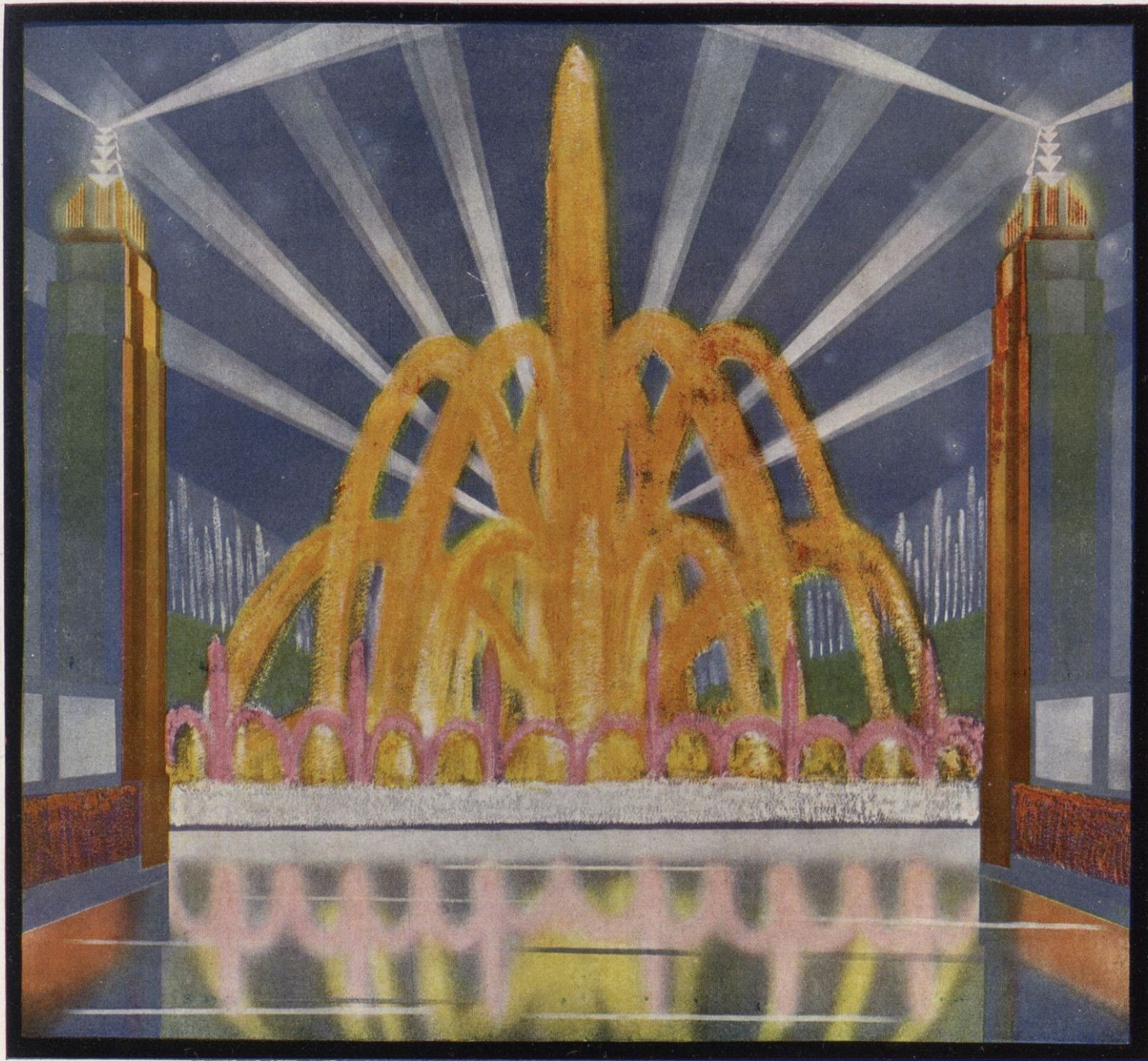
¡Vamos a él!

J. Millán González



Buque planero *Capitán Miranda*, encargado por el Gobierno de la República Oriental del Uruguay. (Construido por la Sociedad Española de Construcción Naval)

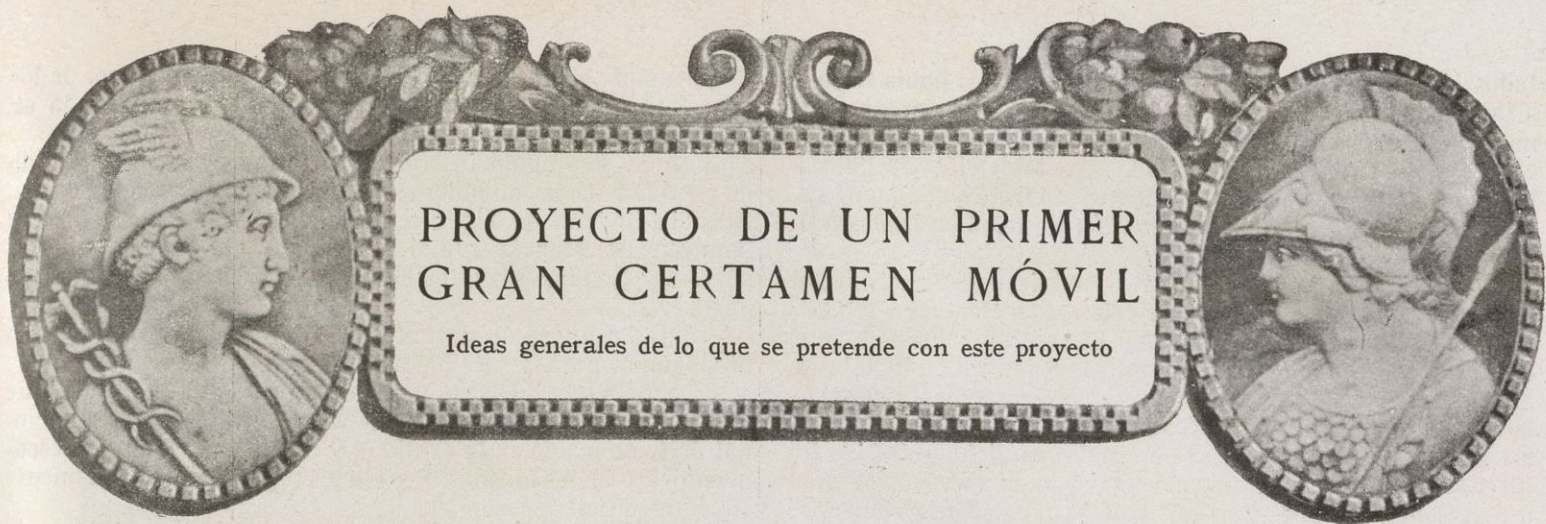




UNO DE LOS INFINITOS ASPECTOS DEL GRAN SURTIDOR,
VISTO DESDE LOS MIRADORES DEL PALACIO DE METAL



PLANTA DE MUCHOS SURTIDORES ROSADOS Y AMARILLOS. — BOSQUE DE SURTIDORES LUMINOSOS-IGUALES TODOS Y VARIANDO AL UNÍSONO-ORA SERÁ UN BOSQUE DE ESTILIZADAS PALMERAS VERDES, ORA DE MORADOS CIPRESES, LUEGO UN JARDÍN DE COLOSALES FLORES ROJAS...



PROYECTO DE UN PRIMER GRAN CERTAMEN MÓVIL

Ideas generales de lo que se pretende con este proyecto

CREAR un espectáculo único en el mundo por lo original y grandioso. Utilizar este apoteósico espectáculo de maravillosa fantasía como marco que aureole brillantemente una simbólica exhibición de nuestra patria, en sus cuatro aspectos: industrial, artístico, turístico y de evocación histórica.

Exhibir esta síntesis de nuestra patria, rodeada de tan magnificente aureola, por todas las ciudades marítimas del mundo, realizando la más eficaz de las propagandas para nuestros productos, nuestro arte, nuestra historia y nuestras bellezas naturales y monumentales.

Lograr con ello atraer la atención de países lejanos, que nos desconocen, hacia nuestra industria, y excitar la curiosidad de sus habitantes para conocer nuestro país.

Realizar un fabuloso negocio, al exhibir esta maravilla ante ciudades cuya población total asciende a 80 millones de habitantes y explotar el considerable interés que sentirán los industriales de todo el mundo por exhibir y anunciar sus productos ante tan variados países y numerosos visitantes. Para ello se provee de una complementaria sección extranjera, pero únicamente por lo que se refiere a la parte industrial, y en aquellos ramos cuya competencia no pueda ser perjudicial para la producción española.

Para establecer los cálculos económicos se ha previsto que de esta población global de 80 millones sólo se recibe la visita de 24 millones durante un viaje completo, mientras que siempre ascienden las entradas en las exposiciones a una cifra ocho o diez veces mayor que la propia población de las ciudades que las celebran.

Son tan evidentes las ventajas morales y materiales de esta obra, que sería muy lamentable el que debiera realizarse fuera de España por no hallar aquí suficiente apoyo. Pero tenemos fundadísimas esperanzas de que el Gobierno prestará su decidido apoyo moral, e, indirectamente, material, para evitar la desnaturalización de un tal proyecto, o su emigración al extranjero.

CONSIDERACIONES GENERALES

LAS NAVES COMO HERALDOS DE LA PATRIA

Quienes, hayan, residido en ciudades marítimas americanas conocen la influencia que sobre el prestigio de una nación lejana ejercen las representaciones enviadas en forma de navíos de guerra o suntuosos trasatlánticos. Su valor se estima como el índice indicador de la prosperidad y pujanza de la nación poseedora. Ello explica y justifica los sacrificios considerables que realizan casi todos los gobiernos para que sus marinas mercantes puedan contar, y sostener en explotación, trasatlánticos cada vez mayores y mejores, desatendiendo las consideraciones económicas de explotación de los servicios que, casi siempre, aconsejan el empleo de buques de mediano tonelaje y en mayor número. Especialmente el Gobierno italiano gasta cantidades fantásticas para dotar a las líneas americanas de suntuosos trasatlánticos. Pero el resultado obtenido ha sido brillante. Hoy son los italianos los mejores y mayores buques que arriban a los puertos sudamericanos. Y entre el gran pú-

blico de aquellos países ha mejorado el concepto que de Italia se tenía, y al amparo de este prestigio se desarrolla próspero el comercio italiano de exportación.

Pero desgraciadamente, España no está en condiciones económicas para subvencionar a las compañías trasatlánticas en la forma dispendiosa que lo efectúa Italia, y sus buques hacen un modestísimo papel al lado de los de nuestra hermana latina, aunque rival en el ejercicio de una influencia espiritual sobre la Hispanoamérica.

Esta imposibilidad de competir en el mismo terreno con el extranjero, induce a buscar la solución por otros caminos, y éstos podrían consistir en compensar la cantidad por una calidad excepcional.

Una isla flotante con un contenido extraordinario y un valor espectacular único en el mundo, ejercería un poder de sugestión considerablemente superior, con la ventaja, además, de recorrer todos los mares en lugar de visitar repetidamente los mismos puertos, como sucede con los trasatlánticos de las líneas regulares. De forma que a una mayor intensidad, se uniría un más extenso radio de acción.

CONQUISTA DE MERCADOS

La balanza comercial de España ha sido siempre bastante desfavorable por el exceso de valor en la importación sobre la exportación. Entre las muchas y complejas causas que retrasan el desarrollo del comercio de exportación, debe incluirse la falta de una eficaz campaña de propaganda realizada al amparo de algo que proyecte sobre los productos españoles los destellos de un brillante prestigio.

Las exposiciones que se celebran en España, por muy notables que sean, no influyen casi nada en la expansión de nuestros productos en el extranjero, porque éstos se ofrecen como reclamo casi exclusivamente a los propios nacionales. En cambio, una Exposición Móvil que visitara todas las ciudades marítimas del mundo, los ofrecería a la contemplación de muchos miles de posibles importadores y de muchos millones de posibles compradores. Y si esta exhibición comercial fuera cobijada por algo, cuya grandiosidad y carácter extraordinario impresionara profundamente, la eficacia de esta propaganda sería considerable por la preparación psicológica del visitante.

FOMENTO DEL TURISMO

La industria del turismo ha adquirido en muchas naciones una importancia capital.

Por lo que se refiere a Francia, Italia y Suiza, transcribimos aquí los datos incluidos en la Memoria « Estudio del Turismo », publicada en el año 1926 por José Herrero:

Rendimiento del turismo en Francia

Una alta personalidad inglesa, Sir Robert Horne, ex Ministro de Hacienda, tomando la palabra en un banquete dado en su honor por la Asociación « Francia-Gran Bretaña », declaró que, habiéndose entretenido en evaluar la suma de dinero aportado a Francia por los turistas de Inglaterra y de los Es-

tados Unidos durante los tres meses de verano, había llegado a la conclusión de que dichos turistas gastaban aproximadamente un millón de libras esterlinas cada día, de tal suerte, que el total de sus gastos alcanzaban la respetable cifra de 100 millones de libras, o sean, 9,400 millones de francos en aquel entonces, sin tener en cuenta la estación invernal en la Costa de Azur.

Las estadísticas del movimiento de viajeros demuestran que no es exagerada aquella cifra. Se calcula, en efecto, en 150,000 el número de norteamericanos que han visitado Francia en el año 1924 y en más de 400,000 los procedentes de Inglaterra. Si se tiene en cuenta que dichos turistas forman, en gran parte, la rica clientela del turismo francés y que son muy numerosos los que permanecen grandes temporadas en dicho país (sólo los turistas americanos en un año han llevado consigo, para su uso personal, 525 automóviles), podrá apreciarse la solidez de aquel cálculo.

Unanse a estas cifras las de los viajeros del Centro y Sudamérica, los de Bélgica, Holanda, Dinamarca y Países Escandinavos, Italia, Suiza, España y Portugal, Centro de Europa y resto del mundo, y se llegará a una suma realmente fabulosa. No es posible adquirir una estadística total, ya que Francia, con muy buen sentido, no da a la publicidad datos completos, que sólo habrían de servir para la competencia extranjera a esta industria, pero por informaciones particulares muy sólidas, procedentes de personas competentísimas, podemos afirmar que la cifra total que el turismo rinde a nuestro vecino país excede mucho del triple de la suma calculada por Sir Robert Horne, para los turistas ingleses y americanos durante los tres meses de verano.

Rendimiento del turismo en Italia

Nos limitaremos a transcribir la elocuente estadística del movimiento turístico durante el año 1924, publicada por el « Ente Nazionale per la Industrie Turistiche » que arroja la respetable suma de 2,900 millones de liras.

He aquí dicha estadística, en la cual no están comprendidos los turistas italianos.

Número de viajeros extranjeros, separados por nacionalidades, que han visitado Italia durante el año 1924 :

Franceses.....	115,719
Ingleses.....	187,057
Alemanes.....	285,406
Checoslovacos, yugoslavos y austrohúngaros.....	253,623
Belgas, holandeses, daneses y escandinavos.....	51,445
Espanoles y portugueses.....	19,577
Rusos y polacos.....	21,440
Norteamericanos.....	171,609
Sudamericanos.....	41,485
Otras nacionalidades.....	157,572
Total de viajeros.....	1.283,933
Permanencia en días.....	8.728,607

Ingreso total producido por el turismo : 2,900 millones de liras.

Rendimiento del turismo en Suiza

A pesar de la elevación de su divisa y de la vecindad de Italia y Francia, que con su moneda depreciada hacen más patente la desventaja del cambio, la industria hotelera suiza, que cuenta con más de 8,580 hoteles, ha registrado en el año 1922 (últimos datos publicados que han llegado a nuestras manos) 814,714 viajeros y turistas.

A razón de un promedio de 1,000 francos suizos de gasto por viajero, cálculo que no tiene nada de exagerado, la cifra total gastada en Suiza por los turistas asciende a 814.714,000 francos suizos en un año.

Gastos de propaganda

Algunas naciones extranjeras dedican sumas muy importantes a propaganda para atraer al turista.

Alemania gasta más de 100 millones de marcos oro, de los cuales 17 millones se destinan únicamente a propaganda en los Estados Unidos.

Francia se propone inscribir en los presupuestos del Estado la cantidad de 50 millones de francos para estas atenciones. Además, invierte en ello lo recaudado con la tasa adicional al impuesto de estancia (« taxe de séjour ») y el producto de donativos y legados, suscripciones y venta de publicaciones de pago.

Italia ha invertido durante un año 30 millones de liras en propaganda para atracción del turismo.

España posee bellezas naturales y riquezas artísticas que merecen ser bastante más visitadas por el turismo internacional. Este no acude en la cantidad y calidad deseada por desconocimiento de las mismas. Pero la propaganda verdaderamente eficaz es difícil y cara.

Convendría hallar algún nuevo y eficazísimo sistema de propaganda mundial. Algo así como la exhibición sucesiva, por todas las naciones, de reproducciones sugestivas de las bellezas de España, en forma artísticamente irreprochable, de modo absolutamente inédito y altamente espectacular. Y que esta exhibición circulara al amparo de algo que por su calidad extraordinaria, por su aspecto único y grandioso, por constituir una nota de superación definitiva, impresionara al visitante y excitara su interés por la nación poseedora.

CONTRIBUCIÓN

AL SANEAMIENTO DE LA DIVISA NACIONAL

Ultra la influencia moral que ejercerá la campaña por el mundo de la proyectada Isla Flotante, hay que considerar su influjo como industria de exportación que tiende a disminuir el desnivel de la balanza comercial, uno de los factores de nuestra depreciación monetaria.

Según los cálculos establecidos, el ingreso anual por explotación en el extranjero de la Isla Flotante es de 108 millones. Si de esta cantidad se deducen 8 millones de pesetas a que puede ascender la parte de los gastos de explotación cuyo importe va al extranjero, queda en 100 millones la cifra de ingreso anual en España por explotación de esta isla en el extranjero, cantidad nada despreciable ni en valor absoluto ni en relación con el desnivel de la balanza comercial.

DE LA CREACIÓN DE UN ESPECTÁCULO EXTRAORDINARIO

La humanidad no demuestra mucha inventiva para crear nuevas y extraordinarias visiones. Si se excluye el cine, apenas si contamos con espectáculos que sean fundamentalmente originales respecto a los que se ofrecían algunos siglos atrás.

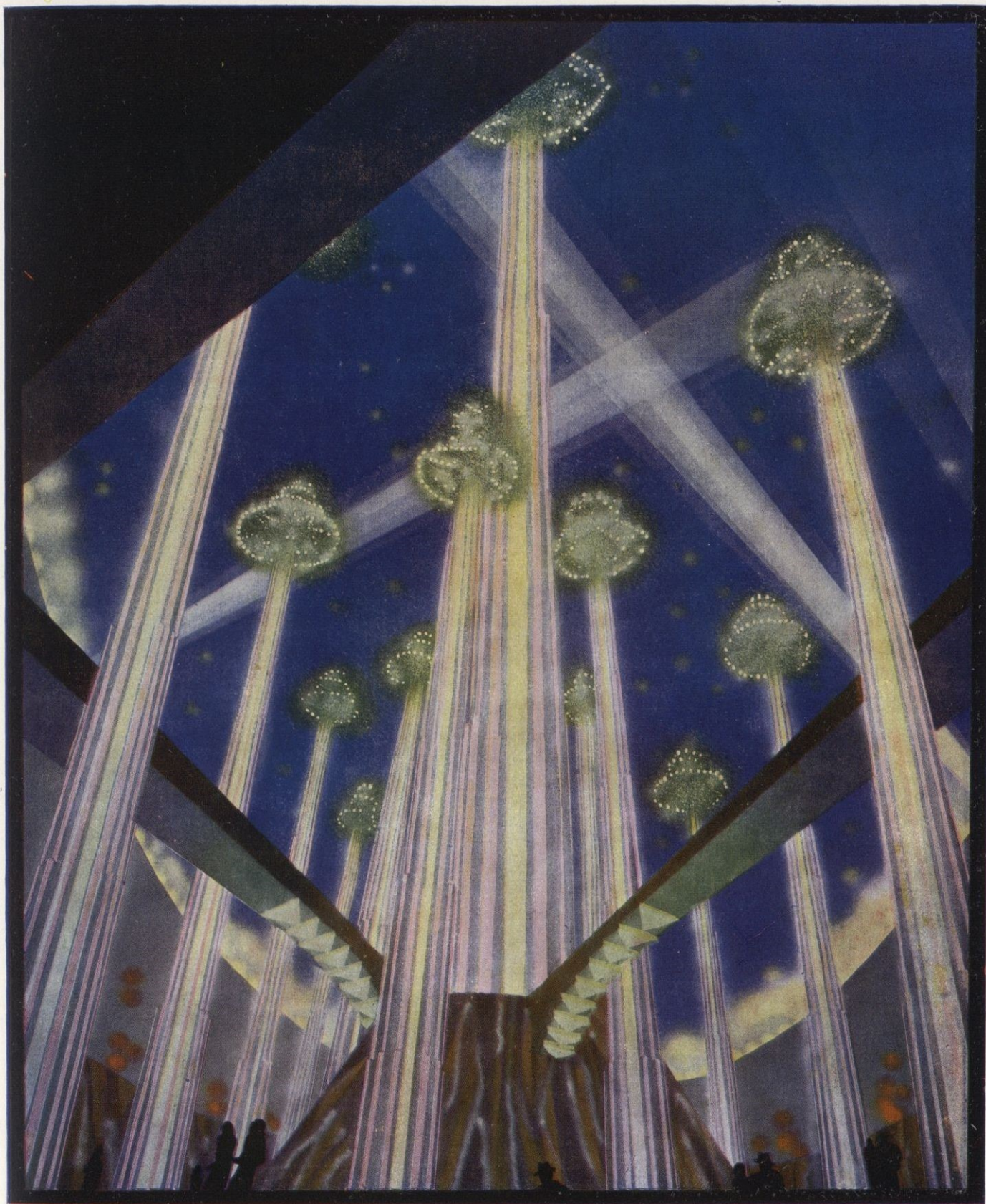
Y como el hombre tiene un espíritu, son tanto o más interesantes, para su felicidad, los medios de emocionarse estéticamente, que los progresos técnicoindustriales, destinados a proporcionarles bienestar material.

Por lo tanto, sería, en este concepto, de un alto valor humano el crear espectáculos nuevos e impresionantes, de los cuales pudieran disfrutar el mayor número de personas en el mayor número de países.

EL PORQUÉ DE UNA GRANDIOSA EXHIBICIÓN EN UNA ISLA FLOTANTE MÓVIL

La agrupación de un conjunto grandioso de espectáculos y la inclusión de una completísima exposición industrial, artística, histórica y turística, representativa de la nación española, en una isla flotante, representa una solución de los inconvenientes y el logro de los objetivos indicados en los anteriores párrafos.

Esta isla flotante constituiría, tal como está concebida, la nota sensacional de la temporada para cada puerto que visitara. Las ciudades marítimas de todo el mundo conocerían a España a través de una de las obras más atrevidas y originales realizadas por la ingeniería hasta la fecha, y apreciarían lo exhibido a través de la impresión alucinante de un espectáculo único en el mundo por lo maravilloso. Daría a conocer esta



ALLEGORÍA DEL UNIVERSO. — ELEVADAS AGUJAS DE METAL Y CRISTAL INCANDESCENTE, EN TONOS CAMBIANTES, CORONADAS POR AROS Y RADIOS DE EFLORESCENCIAS ELÉCTRICAS, PRODUCIDAS POR CHISPAS DE ALTA TENSIÓN Y FRECUENCIA, QUE TEJEN INNUMERABLES BROCADOS DE FUEGO, JAMÁS IGUALES ENTRE SÍ - VAPORES LUMINOSOS, AGUAS ILUMINADAS, LLAMAS DE GAS AL AIRE LIBRE Y HACES DE RAYOS COMPLETARÁN EL CONJUNTO. EN EL FONDO: UN PLANETARIUM ZEIS VULGARIZARÁ LA CIENCIA DE LA ASTRONOMÍA



VISIONES DIORÁMICAS DE AURORAS BOREALES Y FANTASIOSOS
METEOROS, MEDIANTE PROYECCIONES SOBRE LA PANTALLA
SITUADA TRAS LOS ACANTILADOS DEL PRIMER TÉRMINO

isla: las bellezas de España con panoramas y dioramas animados, desarrollados en forma espectacular y artística, completamente inédita. Evocaría su pasado con visiones retrospectivas de una magnificencia inigualada, puesto que, por ricos que fueran los materiales empleados, su amortización queda siempre asegurada al ofrecerse sucesivamente, y por varios años, a la contemplación de muchos millones de espectadores.

Atracciones y espectáculos absolutamente inéditos y fantásticos, sugestionarían a los visitantes, y en ellos despertarían la curiosidad por conocer la nación que tan gallarda muestra de audacia y espíritu creador les ofrece.

Hombres representativos de las letras, de la ciencia y del arte nacionales, viajarían en la isla y propagarían, mediante conferencias, nuestra cultura.

Un museo de arte y una exhibición escogida de productos de la industria, pondrían de manifiesto nuestras riquezas y posibilidades, realizando la más eficaz de las propagandas imaginables. Porque es evidente que sería incomparablemente superior la eficacia de propaganda de una Exposición que se va ofreciendo sucesivamente a los públicos de las naciones más importantes, relativamente a una Exposición fija en una población española visitada por un número forzosamente limitado de extranjeros.

El valor del Certamen móvil como medio de incrementar ante el mundo el prestigio de la nación, de ensanchar mercados y de atraer el turismo, sería considerablemente superior al de todos los grandes trasatlánticos de una progresiva marina, que al fin visitan siempre los mismos puertos, cuyas líneas regulares sirven, y cuyo coste para el Estado es, en cambio, considerablemente superior.

La isla flotante podría ser escoltada, en la visita a determinados puertos, por una división de la marina de guerra española, así como también podrían ser marinos de la armada española quienes comandaran dicha isla flotante.

Y en la isla flotante se construiría un lujoso palacio, que permitiera al Jefe del Estado, o a su representante, inaugurarla en un simbólico viaje a América.

BREVE DESCRIPCIÓN DE LA ISLA FLOTANTE

Una construcción de 320 metros de largo por 60 de ancho en la flotación y 74 metros en la plataforma superior.

Desde el muelle se ingresaría en la isla por una escalinata puente. Ya en su interior, y sobre las plazas superiores, al aire libre, nada se percibiría del exterior.

En primer lugar se pasaría por una plaza circular de 60 metros de diámetro, bordeada de altas agujas de metal brillante y cristal de 30 a 40 metros de altura, coronadas por estilizadas estrellas de vidrio. En el centro, otros obeliscos semejantes rodearían el obelisco central de 60 metros de alto. De noche brillarían estas agujas con claridades de tonos continuamente variados. Multitud de hilos de agua luminosa se deslizarían por entre ellas y columnas de vapores luminiscentes ascenderían al cielo. Las estrellas cristalinas lucirían con destellos de colores cambiantes. Súbitamente, se apagarían estas luces y las estrellas y agujas quedarían aureoladas por caprichosa red de chispas y eflorescencias luminosas, adquiriendo fantástico aspecto de ingravidez. Y sus vértices, proyectarían docenas de intensos haces luminosos cortando el espacio.

Bajo esta simbólica visión del Universo, de sus energías y elementos naturales, se podrían contemplar los movimientos de los astros en la bóveda celeste, mediante un Planetarium al efecto instalado.

Atravesada esta región se ingresaría en una vasta plaza de 220 metros por 60 metros, rodeada completamente por un conjunto armónico de muy altos y variadísimos juegos de agua luminosa en constante mutación de forma y color, siguiendo el ritmo musical de composiciones al efecto escritas. Este grandioso teatro de agua, luz y sonido envolvería por completo al espectador. A su alrededor los «geisers» de 80 metros de altura dibujarían variadísimas formas caprichosas y brillantes de luz, los pebeteros dejarían libres sus vapores luminosos, las plantas y flores estilizadas de cristal irradiarían suaves luminiscencias, los obeliscos incandescentes recortarían sus definidas siluetas, mientras que lenguas de fuego y multitud de columnas

de luz oscilantes formando variadas composiciones, según su inclinación y número, completarían esta alucinante visión. Los juegos de agua y luces de la Exposición de Barcelona nada serían al lado de este espectáculo.

Una plataforma-escenario, situada frente al núcleo principal de juegos de agua, permitiría representar bailes clásicos, cuyos ritmos se armonizarían con la combinada sinfonía de agua, luz y sonido.

De vez en cuando el núcleo principal de juegos de agua, situado al extremo de la plaza, abatiría sus chorros para dejar libre la visión hacia un palacio de fantasía que se iluminaría súbitamente, ofreciéndose a la contemplación sus riquísimos materiales y sus caprichosos cristales luminosos en tonos variantes.

En la parte posterior de esta plaza podría circular el visitante por entre plantas de agua luminosa de un bosque quimérico. Periódicamente, y simultáneamente, cambiarían de forma y color todas estas plantas de agua. Ora serían verdes palmeras que se convertirían en morados cipreses, ora aplanadas flores rojas que se transmutarían en ramilletes de lirios blancos, y así indefinidamente, en constante metamorfosis.

Atravesada esta plaza, por debajo de la zona de juegos de agua, se ingresaría en una terraza bajo una amplia y alta columnata que sólo dejaría la visión despejada hacia el grupo central de surtidores y cascadas, constituyendo un grandioso anfiteatro con restaurantes y miradores para contemplar de cerca y bien enmarcado, este conjunto de agua-luz, el más notable y variado que se haya realizado.

Bajo cubierta el visitante podría recorrer las galerías de exposición de arte y de industrias nacionales.

La sala de máquinas, los complejos dispositivos y aparatos de los juegos de agua, todas las instalaciones importantes del buque, constituirían otros tantos *stands* de exposición. Las ventajitas que esto representaría para los suministradores se cotizarían, exigiéndoles un canon anual por este concepto.

El visitante podría, después, realizar un ilusorio viaje alrededor de España. Por un descensor bajaría hasta un andén y allí tomaría asiento en una plataforma-vagoneta de un convencional y simbólico tren. Este se pondría en marcha y penetraría en un túnel. Luego de detenerse y abrirse el túnel, se iluminaría el espacio, apareciendo a su vista un panorama de las rías de Galicia, visto desde bajo de una arboleda. Este panorama, como los demás, sería animado; las nubes proyectadas sobre el cielo se desplazarían por éste, el viento agitaría los árboles y los buques navegarían por la ría. Gradualmente oscurecería y una claridad crepuscular precedería a la visión nocturna con las luces de las naves y poblaciones costeras reflejadas en la superficie del mar.

Luego de apagadas totalmente las luces cubriría nuevamente el simbólico túnel la plataforma del tren mágico, y emprendería nuevamente su camino para detenerse de nuevo y de nuevo desplazarse el túnel, haciéndose por segunda vez la luz para ofrecerse al viajero la visión del Escorial con el Guadarrama en el fondo. Y así sucesivamente pasarían ante sus ojos las visiones de un rincón de Toledo, un barrio de Sevilla, el patio de los leones de la Alhambra, un paisaje de Sierra Nevada, la Mezquita de Córdoba, los jardines del Generalife, la Catedral de Burgos con sus construcciones próximas, los jardines de Aranjuez, los jardines de la Granja y la poética costa de Mallorca.

Todos estos panoramas se contemplarían desde un primer término en armonía con el fondo y como se ha dicho, todos ellos serían animados, cuando menos por lo que se refiere al movimiento de los elementos naturales y a los fenómenos meteorológicos.

En otro lugar podría el visitante evocar las más notables hazañas de la expansión española, mediante dioramas.

La sala del Planetarium se utilizaría también para fiestas, en cuyo caso se substituiría el aparato de proyecciones Zeiss por un sistema de iluminación indirecta desde el centro que permitiría decorar la bóveda con formas y colores de variación constante, aunque suave y progresiva.

En la parte anterior de la isla podría contemplar un espectáculo inédito; una revista continua y de gran magnificencia en la que mediante la especial disposición de ciertas paredes

cubiertas de espejos, se hallaría siempre el espectador rodeado completamente por un círculo ininterrumpido formado por seis escenas iguales entre sí, pues todo lo representado en la real, se repetiría uniformemente en las reflejadas, creando un conjunto verdaderamente impresionante. Y cada vez que variara la escena y su decorado tras una extinción de luz, cambiaría asimismo el aspecto de la sala de espectadores. En estas escenas la decoración sería permanente, lo que permitiría darle un carácter de gran realidad y riqueza, descartando por completo el vulgar aspecto de un decorado teatral. Los cambios de escena se lograrían mediante el giro sucesivo de la plataforma central ocupada por los espectadores.

Pero la más impresionante de las atracciones la constituiría un quimérico viaje por un país de ensueño. Esta fantástica atracción ocuparía más de un cuarto de la capacidad de la isla. Su descripción es imposible hacerla por escrito. Todo cuanto pueda dar de sí la técnica al servicio de la más desbordada fantasía se aplicaría para producir una alucinante impresión sobre el espectador. Grutas maravillosas, palacios de ilusión con mutaciones de forma y color hasta el infinito, pasos por el interior de nubes de vapores luminiscentes, visiones del Mundo Perdido de Conan Doyle, del Viaje al Centro de la Tierra de Julio Verne, del Viaje de Dante en la Divina Comedia, interpretados por una fantasía estilizadora, y realizados con un inaudito derroche de riqueza en los materiales y perfección en los procedimientos, utilizando profusamente grandes espejos para multiplicar las perspectivas y dotando de la máxima mutabilidad los efectos escénicos, mediante cambios de forma y cromática, para producir una imborrable impresión sobre el espíritu del excursionista de este quimérico viaje.

Para dar una pálida idea de esta fantasía describiremos una sola de sus diversas partes: « El palacio de las mutaciones ».

Estará formado por una sala hexagonal de 50 metros de diámetro y 16 de alto, con las seis paredes cubiertas de espejos rectificadas y cuidadosamente unidos. Ello multiplicará indefinidamente todos los motivos y decoraciones que sucesivamente aparezcan en el interior.

Primero: Un gran surtidor central de variadísimas formas y colores en constante mutación, multiplicándose en el espacio hasta lo infinito y creando la ilusión de un bosque de agua luz en continua y uniforme metamorfosis. Del techo penderán centenares de grandes joyas cristalinas brillando luminiscentemente, por centelleo, en tonos variables, y dibujando, mediante constantes cambios de posición relativa, formas caprichosas, techos de pedrería, brocados de cristal que se perderán hacia lo infinito. Una mano misteriosa bordará constantemente, con millones de joyas centelleantes, encajes de quimera. Después de apagadas las luces, al encenderse nuevamente, aparecerá la visión fantástica de una inacabable gruta en la que materia vaporosa y luminiscente sustituya la materia sólida. Son altas columnas y nubes de vapor que ascienden y cubren la bóveda. La luminiscencia cambia gradualmente de tono y el espectador queda envuelto por esta ingrátida e indefinida visión de ensueño. Luego, oscurece, y al reaparecer la luz alumbrada una lluvia de glóbulos irisados, que se vierten hasta el infinito. Son pompas de jabón iluminadas con luces escondidas y de tonos diferentes. Después se entrecruzan los cohetes, estallan las bombas, giran las ruedas de unos maravillosos juegos de artefacto eléctricos. Oscurece y nuevamente se ilumina el espacio con una tela de araña formada por violáceas chispas eléctricas que cubren la interminable bóveda con sus mallas caprichosas de oscilantes rayos eflorescentes. Luego se cubre la bóveda de vapores, y atravesando la nube va descendiendo una cascada de rojas gotas brillantes que se pierden hasta el infinito en inacabable lluvia de fuego. Y el público percibe todo ello desde su interior, y sobre una plataforma lentamente giratoria, que hace más dinámico el espectáculo, pues a los continuos cambios de tema se agrega el percibirlos desde puntos de vista constantemente variados.

Completarían las exhibiciones y atracciones de esta isla otras instalaciones de menos importancia.

El aspecto general exterior de esta isla sería imponente y excitaría poderosamente la curiosidad para visitarla.

Antes de llegar a un puerto sería precedida por un pequeño buque que, a guisa de avanzada, realizaría su propaganda con

la escuadrilla de hidros por él transportados. Estos aviones volarían repetidamente sobre la ciudad, lanzando prospectos. Y de noche serían luminosos, simulando gigantescas libélulas.

Pero aún más eficaz que esta propaganda, lo sería la que espontáneamente realizaría la prensa de la localidad anunciando la próxima llegada de algo tan sensacional y extraordinario.

ESTUDIO ECONÓMICO

GASTOS

Se ha calculado el coste de la construcción naval propiamente dicha, incluyendo la propulsión y servicios auxiliares, en 1,000 pesetas por tonelada de registro total. Creemos que este precio es más que suficiente considerando que el coste por tonelada de construcción de buques de carga oscila entre 650 y 900 pesetas, y que la índole de nuestra construcción, por lo que se refiere al casco y propulsión, es comparable a la de los cargos.

Aplicando este precio a las 100,000 toneladas de registro bruto de la nave, obtendremos un precio de 100 millones.

Se ha calculado el coste total de las atracciones, espectáculos, decoraciones y habilitación en 40 millones.

Agregando 10 millones más en concepto de imprevistos, obtendremos un coste total de construcción de 150 millones.

INGRESOS POR AÑO

	Pesetas
a) Alquiler de stands a expositores: 22,000 metros cuadrados a 1,900 pesetas por metro cuadrado son.....	41.800,000
b) Entrada general en la isla: 15,000 visitantes por día a un precio de 5 pesetas entrada, durante 320 días, al año son.....	24.000,000
c) Ingresos en las atracciones: Calculando que los visitantes gasten 4 pe- setas como promedio entre las diversas atracciones, tendremos	19.200,000
d) Beneficios por servicios de publicidad y pro- paganda, mediante la estación emisora de radio, las publicaciones impresas de la isla, los anuncios en los corredores de la exposición, etc., etc.....	3.000,000
e) Lotería: Contando con celebrar loterías en los puertos que lo permitan y en forma de tómbolas benéficas, reservando una par- ticipación de los beneficios para algún es- tablecimiento filantrópico de la localidad	8.000,000
f) Arrendamiento de servicios diversos: (Restaurantes, bares, tabacos, venta de postales de la isla, distribuidores automá- ticos, venta de recuerdos de la isla, etc.	3.000,000
g) Beneficio por venta de sellos de correo: (La isla emitirá sellos propios y variará el tipo de la emisión por cada nación que visite. Se calcula los pedidos de los fila- telicos en un millón de pesetas por cada nueva emisión.	9.000,000
TOTAL INGRESOS.	108.000,000

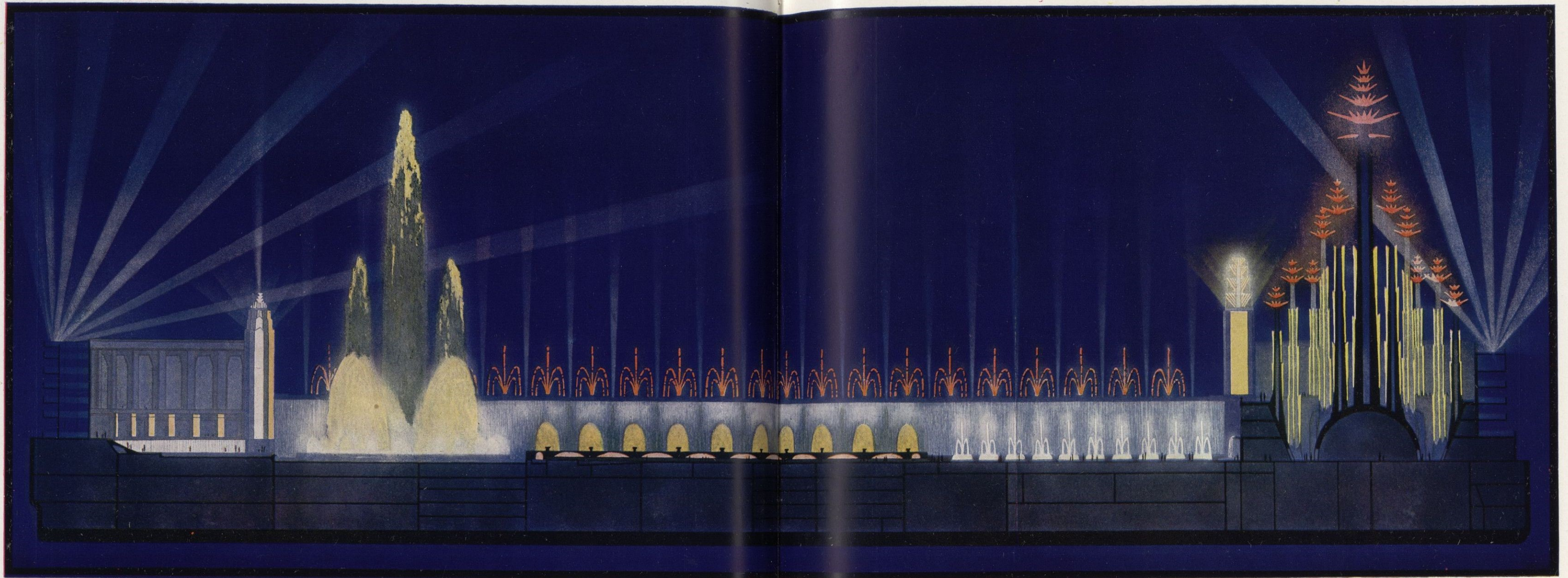
Deduciendo de esta cifra la cantidad de 24 millones de pesetas anuales en concepto de gastos de conservación, navegación, funcionamiento y explotación comercial, quedan 84 millones de pesetas de beneficios anuales.

Lo cual en los diez años previstos de explotación representa un total de 840 millones. Durante estos diez años se efectuarán dos viajes completos de circunnavegación,

Al terminar este período puede venderse la isla o bien puede seguir explotándola la empresa introduciendo ligeras variaciones, para poderlo así anunciar cuando vuelva a visitar nuevamente puertos ya visitados en la primera vuelta.



ESCALERA POR ENTRE CRISTALIZACIONES LUMINOSAS, CASCADAS Y VAPORES ILUMINADOS



CUBIERTA SUPERIOR DE LA NAVE. — DE IZQUIERDA A DERECHA, PABELLÓN DE METAL Y CRISTAL, CON LOS MIRADORES SOBRE EL ESTANQUE - GRAN SURTIDOR LUMINOSO - AVENIDA BORDEADA DE SURTIDORES, CASCADAS Y OTROS EFECTOS DE ILUMINACIÓN DECORATIVA - BOSQUE DE SURTIDORES LUMINOSOS - TERRAZAS SUPERPUÉSTAS PARA RESTAURANTS - ALEORÍA DEL UNIVERSO Y PLANETARIUM ZEIS



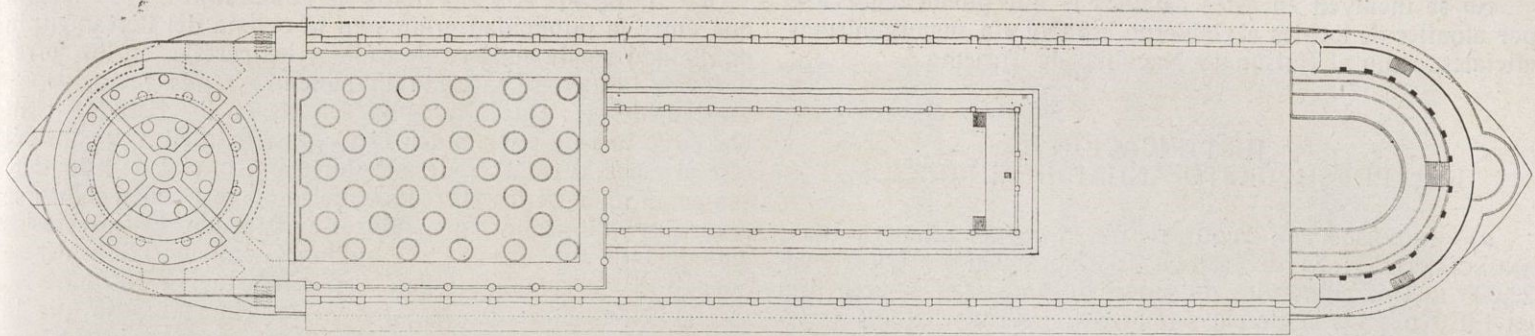
PRINCIPIO DEL VIAJE POR UN PAÍS DE ENSUEÑO. — LUEGO DE UN APARENTE DESCENSO A 500 METROS DE PROFUNDIDAD - LA TÉCNICA DEL INGENIERO UTILIZADA PARA PRODUCIR EFECTOS DE FANTASMAGORÍA EN UNA SUCESIÓN DE VISIONES ALUCINANTES



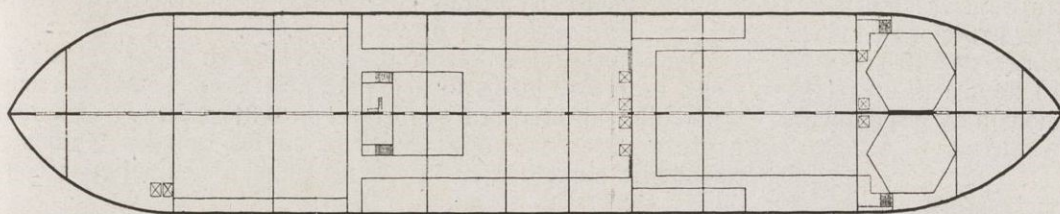
PUNTE A TRAVÉS DE NUBES FOSFORESCENTES. — AGUA FINAMENTE PULVERIZADA ILUMINADA CON SUAVES TONOS EN GRADUAL Y CONTINUO CAMBIO



GRUTAS DE MALLORCA. — GRUTAS CON LAGOS DE AGUA FOSFORECENTE, LLUVIAS DE FUEGO, COLUMNAS LUMINISCENTES, ESTANQUES DE SUPERFICIE CUBIERTA POR FUEGOS FATUOS, SUBGRUTAS CON CRISTALIZACIONES IRISADAS....

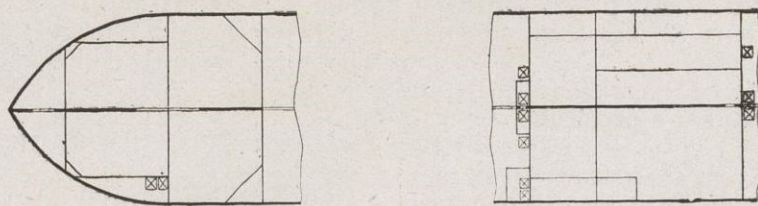
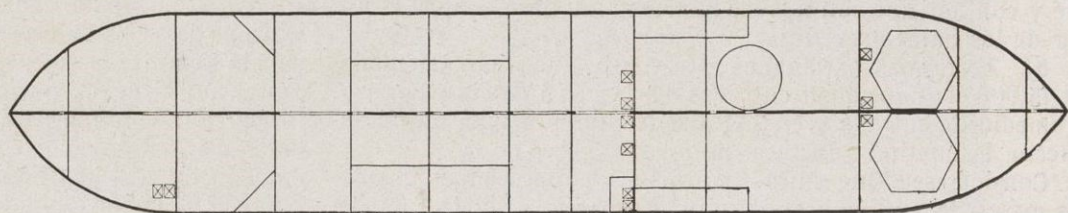


Cubierta superior de la Nave : De izquierda a derecha lugares de emplazamiento del Pabellón de Metal y Cristal, con los miradores sobre el estanque ; Gran Surtidor Luminoso ; Avenida bordeada de surtidores, cascadas y otros efectos de iluminación decorativa ; Bosque de surtidores luminosos ; Terrazas superpuestas para restaurantes ; Alegoría del Universo y Planetarium Zeiss

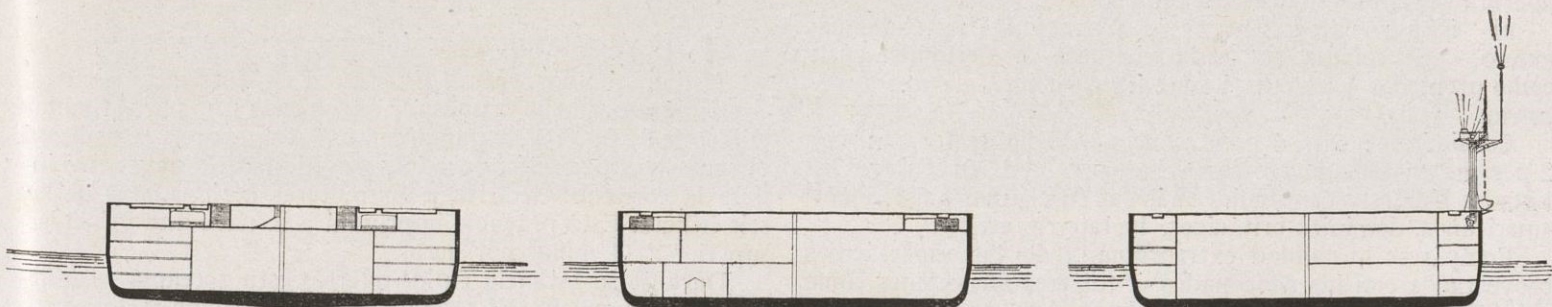


Cubierta principal de la Nave

Primera cubierta de la Nave



Fracciones de la segunda Cubierta de la Nave



Cortes transversales del casco de la Nave : Aun cuando no se ha indicado en los dibujos, sobre cada borda se elevarán puentes continuos para formar las fachadas laterales de agua-luz, como se ha esquematizado en una de las bordas del corte de la derecha

No se incluyen en estos cálculos lo que pueda ingresarse por alquiler de locales al Gobierno español y a sus organismos oficiales, como el Patronato Nacional de Turismo.

JUSTIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO ANUAL DE INGRESOS

a) INGRESOS POR ALQUILER DE STANDS A EXPOSITORES - ANUNCIANTES. — Se dedican a la Exposición Internacional 22,000 metros cuadrados de superficie para stands, y se fija en 1,900 pesetas el precio por metro cuadrado, lo que hace un total de pesetas 41.800.000.

Considérese: Que para casi todas las industrias importantes, exceptuando la gran maquinaria, los automóviles y el mobiliario, bastarán stands de 2 a 3 metros cuadrados para sus exhibiciones anuncio.

Y un stand de 2 metros costará por año 3,800 pesetas o sea el precio de un anuncio por un solo día en una publicación importante. Pero por este precio podrá mantener durante un año un anuncio con muestras de su producción y exhibirlo ante los públicos de doce o catorce ciudades, aureolado por el brillo de un espectáculo único dotado de extraordinario poder de atracción. Además, el expositor podrá ponerse en relación con compradores eventuales, utilizando los servicios de las oficinas de información organizadas por clases de industrias. A este fin en cada stand habrá un número de orden, un teléfono, comunicando con la oficina de información correspondiente y flechas indicando la dirección de esta oficina.

El visitante que se interese podrá:

1.º Telefonar y pedir los detalles necesarios.

2.º Acudir a la correspondiente oficina, citar el número del stand, recibir los prospectos y detalles que necesite y, eventualmente, efectuar los encargos que le interesen.

Evidentemente, no todos los expositores-anunciantes se inscribirán por los diez años. Pero como funcionará constantemente la oficina de recluta de expositores se tendrán siempre y con anticipación nuevas inscripciones para ocupar el lugar de las bajas previstas.

b) ENTRADAS GENERALES EN LA ISLA. — Se han calculado en 15,000 el promedio de entradas diarias, en 5 pesetas el precio promedio de entrada y en 320 días los que por año, estará en puerto, lo que hace un total de pesetas 24.000.000.

Considérese: Que en la Exposición de Barcelona durante los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 1929 el promedio diario fué de 30,000 visitantes. Que aquella Exposición estuvo abierta catorce meses. Que el Certamen Móvil sólo permanecerá en Barcelona cuarenta días y períodos proporcionales a este módulo, y en relación con su población, en los demás puertos.

Que las 5 pesetas de promedio se forman con 2.50 en España y algunos otros países, con un dólar (9 pesetas) en Estados Unidos, 3 chelines en Inglaterra, 2 pesos en Argentina, etc.

Son precios normales de entrada en Exposiciones, pero son precios extraordinariamente bajos para espectáculos del carácter del proyectado. Compárense con los precios de las localidades del circo ambulante «Krone», oscilando en su mayoría entre 8 y 24 pesetas, y considérese el poco tiempo que, relativamente, estará en cada ciudad, por cuyo motivo no se apurarán las posibilidades del público.

c) INGRESOS EN LAS DIVERSAS ATRACCIONES EN LOCAL CERRADO. — Se calcula que cada visitante al Certamen gaste como promedio 4 pesetas, lo que hace un total de 19.200.000 pesetas.

Considérese: Que 4 pesetas de promedio se forman con 2 pesetas en España y otros países, pero con 70 centavos en Estados Unidos y cantidades análogas en algunos países iberoamericanos, dominios británicos, Inglaterra, etc.

Compárese la calidad extraordinaria de los espectáculos proyectados con las adocenadas y vulgares atracciones como montañas rusas, tobogán, watter-chute, que por disfrutarlas unos minutos se paga 1 y 1.50 pesetas en España. Y compárese el precio de 80 francos que habitualmente cuestan las localidades en los teatros de revistas de París.

d) INGRESOS POR SERVICIOS DE PUBLICIDAD. — Se calcula que entre la publicidad gráfica en la revista del Certamen, la publicidad por la emisora de radio y los carteles en los corredores de la nave se sacarían anualmente pesetas 3.000.000.

Considérese: Que hay publicaciones en los Estados Unidos cuyo ingreso por anuncios sobrepasa esta cifra, y considérese el especial carácter de la publicación oficial de este Certamen. Y que en los corredores de la nave pueden colocarse anuncios valiosísimos, que no es aventurado justipreciarlos globalmente en dos o tres millones anuales. Considérese además el valor de la publicidad por la estación de radio.

e) INGRESOS POR LOTERÍAS. — Se ha supuesto que la sexta parte de los puertos que se visiten, permitirán celebrar loterías con carácter de tómbola, cediendo un tanto por ciento de los beneficios a un establecimiento benéfico de la localidad; y ello representa un promedio superior a cuatro loterías por año. Calculándose un beneficio de 2 millones por lotería son pesetas 8.000.000.

Considérese: Que una sola lotería de la Ciudad Universitaria dejó un beneficio de 16 millones y medio de pesetas.

f) ARRENDAMIENTO DE SERVICIOS DIVERSOS. — Se ha calculado que por arrendamiento de: restaurantes, bares, distribuidores automáticos, venta exclusiva de tabacos, ídem de bebidas, venta de postales de la isla, ídem de otros recuerdos, etc., se recaudarán pesetas 3.000.000.

Considérese: Que esto representa que en todos estos servicios cada visitante sólo deje 0.62 pesetas de beneficio como promedio, cantidad que se forma con 0.31 pesetas en España y otros países, y con 10 centavos en los Estados Unidos y cantidades parecidas en los demás países de semejantes condiciones.

Recuérdese: Que se pueden citar ejemplos de grandes hoteles con presupuesto de construcción de alrededor de 15 millones, amortizados en doce o trece años; y compárese con ello las posibilidades de los grandes restaurantes de la isla, concurridos por un número infinitamente superior de clientes.

g) BENEFICIO CONCEDIDO POR VENTA DE SELLOS DE CORREOS. — Se supone concedido a la isla flotante el derecho de emisión de sellos de correos para el franqueo de la correspondencia depositada en sus estafetas. Y aunque no se concediera tal autorización con carácter exclusivo, siempre le queda la solución de obtener una concesión restringida a base de poder emitir sellos de correos para agregar a los oficiales de cada nación y que se justifiquen como el cobro de los derechos de traslado de la correspondencia desde sus estafetas hasta las de la ciudad en cuyo puerto haya fondeado.

Considerando: Que visitará anualmente un promedio de ocho a nueve naciones, que para cada nación variará el tipo de la emisión, y que para cada emisión de sellos de correos los diversos establecimientos filatelistas alcanzan con sus pedidos una cifra vecina a 1.200.000 pesetas, tendremos un total anual de 9.600.000 pesetas, a cuya cifra habría que agregar el beneficio por venta directa en la estafeta de la isla. Reduciendo se ha fijado el total anual en pesetas 9.000.000.

CONSIDERACIONES TÉCNICAS

Las dimensiones principales de la construcción son: 320 metros de eslora, 60 metros de manga en la flotación, 74 metros de manga en la pasarela superior y 6 metros de calado.

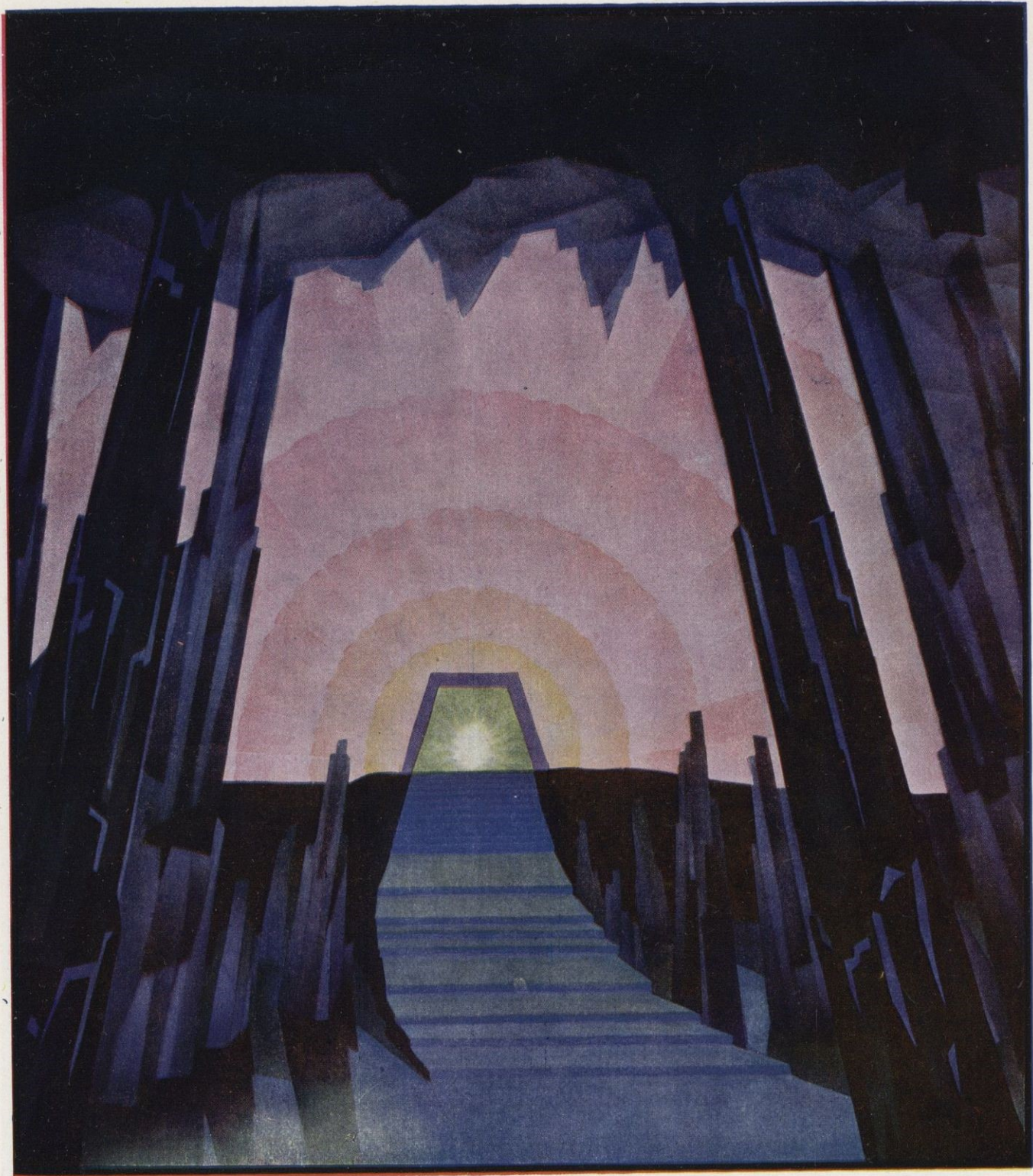
Su desplazamiento será de 104,000 toneladas

Contendrá una central generadora de corriente eléctrica, constituida por ocho grupos formados cada uno por un motor Diesel de 3,000 C. V. y una dinamo. Esta potencia se utilizará durante la navegación para la propulsión de la nave, enviándose la corriente eléctrica a los motores accionadores de las seis hélices. Esta potencia imprimirá a la nave una velocidad superior a 11 millas por hora.

Durante su estancia en los puertos esta potencia se destinará exclusivamente al servicio de la Exposición y de los espectáculos, como accionamiento de bombas para los juegos de agua, iluminaciones, mecanismos de las atracciones, ascensores, etc., etc.



SELVA PREHISTÓRICA. — HELECHOS GIGANTESCOS, HONGOS DE 18 METROS, ÁRBO-
LES EXÓTICOS, UNA VEGETACIÓN DE ENSUEÑO IRRADIANDO LÉVE E IMPRECISA
LUZ FOSFORESCENTE - LA MISTERIOSA SELVA SE PIERDE EN LA LEJANÍA - EN LO ALTO,
EL ENTRECruzAMIENTO DE LAS RAMAS Y LAS HOJAS IMPIDE VER EL CIELO SALVO EN
CONTADOS CLAROS, A CUYO TRAVÉS SE PERCIBE UNA LUMINOSA ATMÓSFERA VIOLÁCEA



ACCESO AL INTERIOR DE LA JOYA GIGANTESCA. — TRAS LA PUERTA AUREOLADA POR ONDAS DE LUZ SE INGRESA EN AMPLÍSIMA GRUTA CON LA BÓVEDA SEMIESFÉRICA, RECUBIERTA POR GRANDES PIRÁMIDES DE CRISTAL QUE BRILLAN CON INTENSA LUZ ROJA - ES UN COLOSAL RUBÍ QUE APRISIONA AL ESPECTADOR-LUEGO, CAMBIANDO LA LUZ, EL RUBÍ SE TRANSMUTA EN TOPACIO, EN ESMERALDA, EN DIAMANTE...

Para facilitar sus maniobras en los puertos dispondrá de hélices en la proa y la popa colocadas en el interior de tubos transversales, cuyos orificios en el casco se obturarán durante la navegación para evitar resistencias por remolinos. Estas hélices, de eje perpendicular al longitudinal de la nave, serán accionadas por motores eléctricos y evitarán el empleo de remolcadores con la ventaja de una mayor rapidez de maniobra, pues estará vinculado su comando a un puesto único que también controlará los motores de las hélices de propulsión axial.

El casco será de hierro recubierto de una delgada capa de madera para servir de asiento a un forro de cobre. De este modo no se precisará limpiar fondos en dique, bastando llevar un equipo de buzos que aprovechen las largas estaciones en los puertos para rascar constantemente las planchas de cobre impidiendo con ello la formación de incrustaciones.

Para el caso de avería de la obra viva se dispondrá de materiales adecuados para improvisar cajones, adherirlos al casco y vaciarlos luego con objeto de hacer accesible y permitir reparar la avería. Estos materiales consistirán en grandes mamparos resistentes con bordes dispuestos de modo que puedan sólidamente ligarse entre sí, dotando a los bordes que deban adherirse al casco de una junta elástica a base de cubiertas de goma con neumáticos en su interior y bandas de igual material superpuestas, con amplitudes crecientes en el interior. Simplificará el número de piezas para formar cajones para cualquier zona del casco, el hecho de ser plano completamente en el fondo y planos también los costados, formando un ángulo de 90° con aquél. Estos costados, paralelos entre sí en una longitud de 240 metros, empezarán a convergir a los 40 metros de la proa y de la popa, para unirse en su extremo, pero se conservarán verticales, formando por lo tanto un ángulo de 90° con el fondo. De este modo bastará un reducido número de mamparos rectangulares para formar cajones en cualquier parte del casco. Estos mamparos estarán dotados de flotadores, lo que permitirá:

1.º Formar el cajón sobre el agua en los puertos y al lado de la nave.

2.º Sumergir luego el cajón, llenando los flotadores de agua en la cantidad conveniente.

3.º Desplazar el cajón hasta adosarlo a la parte del casco averiada mediante las cabrias de la borda, y luego comprimir sus juntas de goma tensando los ternaes enganchados a las argollas del casco, procediendo después al vaciado de los flotadores para lograr la compresión de las juntas en contacto con el fondo.

La construcción de esta nave podría realizarse en algún astillero español, el de Ferrol especialmente, si el Estado eximiera de derechos de aduana a los materiales importados para su construcción. Claro que no existe ninguna grada preparada para montar un tal casco, pero podría improvisarse uniendo entre sí las dos grandes gradas del Ferrol en donde se construyen actualmente el *Canarias* y el *Baleares*, y prolongándolas un centenar de metros.

La estabilidad longitudinal de una nave de estas dimensiones no presenta grandes diferencias en comparación con la de cualquiera de los mayores trasatlánticos en servicio, cuyas esloras alcanzan 290 metros. No sucede lo propio con la estabilidad transversal debido a su excesiva manga en comparación con su calado, lo que aumenta considerablemente su distancia metacéntrica. Ello favorece su estabilidad pero produce balanceos muy bruscos y, por tanto, incómodos para la tripulación debido a su corto período de oscilación. En efecto, el período de oscilación puede expresarse aproximadamente (según M. Doyère) por la fórmula simple:

$$T = 0'58 \sqrt{\frac{l^2 + 4z^2}{r - a}}$$

l = manga.

z = la altura del centro de gravedad sobre la línea de flotación.

r = radio metacéntrico (altura metacéntrica en pequeñas inclinaciones).

a = distancia entre el centro de gravedad y el centro de carena normal.

Ahora bien: a un calado de 6 metros corresponde normalmente una manga cercana a los 20 metros. Y como que, aproximadamente, el radio metacéntrico (r) aumenta con el cuadrado de la manga (las demás dimensiones y pesos específicos invariables) resulta que para una manga de 60 metros, tendríamos un radio metacéntrico (r) nueve veces mayor. Asimismo en el numerador del subradical aumenta la expresión l² de uno a nueve, pero como va adicionado a su sumando fijo mientras que de la r del denominador se resta un substrando fijo también, el aumento proporcional del denominador es superior al del numerador, con lo cual la expresión se reduce de valor y en consecuencia T disminuye, como queríamos demostrar.

Pero este inconveniente, de la brusquedad de los balanceos transversales, es de poca importancia en una nave que no debe llevar pasaje y que la mayor parte del tiempo lo pasará en los puertos. Y en los alojamientos del Jefe de Estado y su séquito pueden disponerse suspensiones especiales y amortiguadores de giróscopo.

En cuanto a la resistencia longitudinal no representa ningún problema especial, pues existen ya trasatlánticos con esloras de 290 metros.

Para reforzar la resistencia longitudinal se proyecta colocar un mamparo continuo de proa a popa en toda la altura del casco. Este mamparo dividirá el buque en dos partes de 30 metros de manga cada una, que a los efectos de resistencia pueden compararse con el *Bremen* alemán que mide 33 metros de manga y 286 de eslora. Cada una de estas mitades pesará lo que el *Bremen*, medirá 34 metros más de eslora, parecida manga e igual altura entre el fondo y cubierta superior. El exceso de eslora llevará como compensación el refuerzo del puente continuo y sobreelevado 12 metros sobre la cubierta superior.

Un completo compartimiento transversal reforzará el conjunto, dará rigidez transversal al buque y cumplirá su misión de seguridad para el caso de vías de agua.

ITINERARIO

La nave efectuará dos viajes completos de cinco años cada uno.

En cada viaje recorrerá los puertos de la adjunta relación.

Cuando al cabo de cinco años volverá a visitar un mismo puerto anunciará las variaciones que se habrán introducido en el programa de sus espectáculos. Y quienes ya hayan anteriormente visitado la nave sentirán excitada su curiosidad por volverla a ver con las modificaciones introducidas, y bajo el recuerdo grato de la primera visión estimularán a quienes no la conozcan para que no desperdicien la ocasión de contemplar aquel espectáculo único. Y, además, en cinco años otras generaciones, y el crecimiento natural de las ciudades, darán un contingente nuevo de visitantes.

PUERTOS IMPORTANTES CON LA ESTANCIA EN LOS MISMOS DE LA ISLA FLOTANTE

Mar Mediterráneo

		Habitantes	Días
Málaga	España	158,000	5
Cartagena	»	96,000	2
Valencia	»	267,000	7
Barcelona	»	1.060,000	20
Marsella	Francia	652,000	15
Tolón	»	115,000	3
Niza	»	184,000	5
Génova	Italia	624,000	25
A 180 kms. de Génova	{ Milán	841,000	
	{ Turín	570,000	
Liorna	Italia	129,000	3
Civitavecchia	»	23,114	7
A 80 kms. de Civitavecchia	Roma	900,000	
Nápoles	Italia	966,000	15
Palermo	»	444,000	10
Mesina	»	203,000	5
Catania	»	286,000	7

		Habitantes	Días			Habitantes	Días
Tarento	Italia	120,000	3	Boston	Estados Unidos	748,000	20
Bari	»	174,000	5	Nueva York	»	8.970,000	200
Venecia	»	253,000	7	Filadelfia	»	2.000,000	50
Trieste	»	252,000	15	Baltimore	»	733,000	27
El Pireo (Atenas)	Grecia	452,000	10	Miami	»		5
Salónica	»	250,000	10	Nueva Orleáns	»	387,000	10
Constantinopla	Turquía	700,000	18	Veracruz	México	54,000	10
Odessa	Rusia	410,000	10	Habana	Cuba	565,000	15
Esmirna	Turquía	150,000	3	Santiago de Cuba	»	70,000	2
Beirut	Siria	100,000	3	Puerto Príncipe	Haití	120,000	2
Alejandro	Egipto	573,000	15	La Guayra (Caracas)	Venezuela	143,000	5
Port-Said	»	105,000	2	Belén	Brasil	236,000	5
Túnez	Túnez	185,000	5	Pernambuco	»	380,000	10
Argel	Argelia	373,000	8	Bahía	»	360,000	10
Orán	»	150,000	3	Río Janeiro	»	1.800,000	50
				Santos	»	150,000	10

Océano Atlántico, Europeo y Marroquí

Cádiz	España	78,000	2
Casablanca	Marruecos	106,000	2
Lisboa	Portugal	530,000	13
Oporto	»	215,000	5
La Coruña	España	70,000	2
Bilbao	»	148,000	3
Nantes	Francia	185,000	5
Burdeos	»	256,000	7
El Havre	»	158,000	15
A 200 kms. de El Havre	París	4.500,000	
Amberes	Bélgica	422,000	20
A 60 kms. de Amberes	Bruselas	815,000	
Portsmouth	Inglaterra	247,340	8
Dundee	Escocia	168,220	5
Swansea	Inglaterra	157,560	5
Rotterdam	Holanda	573,000	25
A 25 kms. de Rotterdam	La Haya		
Bremen	Alemania	296,000	7
Hamburgo	»	1.079,000	25
Copenhague	Dinamarca	731,000	20
Lubeck	Alemania	127,000	3
Stettin	»	254,000	15
Dantzig	»	233,000	5
Koenigsberg	»	280,000	8
Riga	Letonia	270,000	8
Reval	Estonia	125,000	3
Leningrado	Rusia	1.600,000	40
Helsingfors	Finlandia	212,000	5
Stockolmo	Suecia	464,000	13
Gotemburgo	»	233,000	5
Oslo	Noruega	250,000	5
Bergen	»	95,000	3
Edimburgo	Escocia	424,000	10
Newcastle	Inglaterra	285,000	8
Hartlepool	»	70,000	2
Londres	»	7.805,000	165
Southampton	»	161,000	5
Plymouth	»	200,000	5
Bristol	»	383,000	10
Cardiff	»	225,000	5
Liverpool	»	862,000	25
A 60 kms. de Liverpool	Manchester	752,000	
Southend	Inglaterra	106,000	3
Birkenhead	»	145,000	5
Glasgow	Escocia	1.052,000	25
Belfast	Irlanda	387,000	10
Dublin	»	420,000	10
Aberdeen	Escocia	160,000	7
Middlesborough	Inglaterra	131,000	5
South Shields	»	116,000	3

Atlántico Americano

Montreal	Canadá	950,000	25
Quebec	»	126,000	3
Halifax	»	58,000	2

Boston	Estados Unidos	748,000	20
Nueva York	»	8.970,000	200
Filadelfia	»	2.000,000	50
Baltimore	»	733,000	27
Miami	»		5
Nueva Orleáns	»	387,000	10
Veracruz	México	54,000	10
Habana	Cuba	565,000	15
Santiago de Cuba	»	70,000	2
Puerto Príncipe	Haití	120,000	2
La Guayra (Caracas)	Venezuela	143,000	5
Belén	Brasil	236,000	5
Pernambuco	»	380,000	10
Bahía	»	360,000	10
Río Janeiro	»	1.800,000	50
Santos	»	150,000	10
A 60 kms. de Santos	San Pablo	1.040,000	
Montevideo	Uruguay	440,000	10
La Plata	Argentina	165,000	5
Buenos Aires	»	2.300,000	57

Océano Pacífico

Valparaíso	Chile	190,000	15
Santiago	»	600,000	
Guayaquil	Ecuador	100,000	2
Callao	Perú	67,000	7
Lima	»	250,000	
Los Angeles	Estados Unidos	576,000	15
S. Franc.º de California	»	506,000	23
Portland	»	258,000	7
Seattle	»	315,000	7
Vancouver	Canadá	250,000	7
Auckland	Nueva Zelanda	210,000	5
Sydney	Australia	1.100,000	27
Melbourne	»	944,000	25
Adelaida	»	325,000	10

Costas Asiáticas y de Malasia

Tokio	Japón	1.995,000	10
Yokohama	»	405,000	3
Osaka	»	2.114,000	10
Kioto	»	680,000	
Kobe	»	645,000	3
Shanghai	China	1.000,000	3
Hong-Kong	»	977,000	3
Bangkok	Siam	900,000	3
Singapore	Malaca	260,000	3
Manila	Filipinas	285,000	5
Batavia	Java	300,000	3
Rangoon	Birmania	341,000	3
Calcuta	India	1.327,000	5
Madrás	»	526,000	3
Colombo	Ceilán	248,000	3
Bombay	India	1.775,000	5

Resumen de estancias por mares

Mar Mediterráneo	246 días
Océano Atlántico Europeo y Marroquí	585 »
Océano Atlántico Americano	533 »
Océano Pacífico	150 »
Mares Asiáticos	65 »
TOTAL	1,579 »

RELACIÓN DE LOS PUERTOS QUE VISITARÁ LA ISLA FLOTANTE, CON INDICACIÓN DEL LUGAR EN DONDE SE PROPONE FONDEAR O ATRACAR

	Muelle, Dársena, Dock o lugar propuesto	Ancho mínimo de los pasos que debe atrasar para llegar al lugar indicado Pies	Calado mínimo del lu- gar se- ñalado Pies
Málaga	Interior del antepuerto. Atracado frente al muelle Romero Robledo	980	28



VISIONES DE ENSUEÑO. — DESDE UNAS GRUTAS Y POR ENTRE SUS ARCOS, SE PER-
CIBEN EVOCACIONES DE ORIENTE - CONSTRUCCIONES QUE SE ESFUMAN Y RE-
APARECEN EN OTRA FORMA, QUE VIBRAN Y OSCILAN IMPRECISAS COMO EDIFICA-
DAS EN EL AIRE - SON PROYECCIONES QUE SE SUCEDEN SOBRE FILTROS DE AGUA
FINAMENTE PULVERIZADA - ANTE ELLAS DANZAN BAYADERAS FOSFORESCENTES,
Y SUS RITMOS Y TRAJES SE ARMONIZAN CON LAS EVOCACIONES DEL FONDO



EL PALACIO DE LOS CAMBIOS MÁGICOS, EVOCADORES DE LOS ESTILOS.
PAREDES CUBIERTAS DE ESPEJOS, ROTACIÓN DE LAS COLUMNAS Y
MUTACIÓN DEL TECHO EN LA OBSCURIDAD-A CADA NUEVA APARICIÓN
DE LA LUZ UN NUEVO PALACIO SE OFRECE A LA VISTA DEL VISITANTE

Muelle, Dársena, Dock o lugar propuesto		Ancho mínimo de los pasos que debe atrasar para llegar al lugar indicado Pies	Calado mínimo del lu- gar se- ñalado Pies	Muelle, Dársena, Dock o lugar propuesto		Ancho mínimo de los pasos que debe atrasar para llegar al lugar indicado Pies	Calado mínimo del lu- gar se- ñalado Pies
Cartagena. .	Atracado al Muelle Alfonso XII	1,670	27	Bilbao. . . .	Atracado al rompeolas en el interior del antepuerto (a 11 kms. de Bilbao) .	suficiente	32
Valencia. . .	Atracado al Muelle de Levante.	suficiente	29	La Coruña .	Atracado al extremo del malecón en la bahía. . .	»	28
Barcelona. .	Atracado a los muelles de la dársena del Morrot. .	»	32	Nantes	Atracado al muelle del Presidente Wilson.	»	21
Marsella . . .	Atracado a los Muelles de la dársena de la Joliette	229	28	Burdeos	Atracado al muelle de Chartrons.	»	20
Tolón.	Fondeado en la rada. . . .	suficiente	23	El Havre. . .	Atracado a los muelles del nuevo antepuerto.	suficiente	30
Niza.	Fondeado en la Bahía de los Angeles.	»	25	Amberes. . .	Atracado a los muelles de las orillas del Escalda. .	»	25
Génova. . . .	Atracado al muelle Viejo .	660	25	Rotterdam .	Atracado al muelle Maaskade	»	19'7
Liorna.	Atracado a los diques del puerto exterior.	619 yardas	24	Bremen. . . .	Amarrado en la Dársena I	»	20
Civitavecchia	Atracado al rompeolas dentro del puerto exterior .	suficiente	19	Hamburgo .	Amarrado al muelle Sant Pauli.	»	28
Nápoles. . . .	Atracado al muelle San Genaro (parte exterior). . .	»	25	Copenhague.	Amarrado en la dársena del Este del Puerto Franco.	515	30
Palermo . . .	Atracado al muelle situado frente a vía del Molo. . .	»	25	Stettin.	Fondeado en el Papenwasser, a 5 kms.	suficiente	23
Mesina.	Atracado al muelle frente a la estación.	»	23	Lübeck.	Amarrado en los muelles de Seehafen.	»	20
Catania. . . .	Atracado a los muelles del Puerto Nuevo, frente a la Estación del Puerto .	984	29	Dantzig. . . .	Amarrado en los muelles de Weichselmünde.	»	27
Tarento. . . .	Atracado al muelle del puerto mercantil (Mare Grande).	suficiente	22	Königsberg.	Amarrado en los muelles del puerto exterior. . . .	»	26
Bari.	Atracado al muelle de 2,841 pies	suficiente	22	Riga	Amarrado en el muelle Aduana.	»	22
Venecia. . . .	Atracado a los muelles del Canal de Giudecca. . . .	»	23	Reval	Amarrado en el exterior del muelle sito entre el Retschka y la boca del puerto	»	24
Trieste.	Atracado al muelle de San Carlo.	suficiente	40	Leningrado	Amarrado en los muelles del Neva	»	22
El Pireo. . . .	Atracado al muelle sito al extremo de la rue Egée .	»	23	Helsingfors.	En el interior de la dársena Sandviken.	»	24
Salónica . . .	Atracado al exterior del muelle sito frente a la calle de Salri Pachá	»	28	Stockolmo .	Amarrado a los muelles de Stadsgardshammen. . . .	»	21
Constantino- pla.	Atracado a los muelles frente a Galata, cerca de la Mezquita de Kilidj Baja	»	23	Gotemburgo	Amarrado a los muelles del Stigbergskajen (orilla izquierda del río)	500	23
Odessa.	Atracado dentro Dársena nueva.	1,080	28	Oslo.	Amarrado a los muelles de Foestmingsbr.	suficiente	22
Esmirna . . .	Atracado en el interior de la Dársena (o bien en el exterior, frente al Consulado de Francia).	269	24	Bergen	Amarrado a los muelles del Puddeljord (frente a Fradriksberg).	»	23
Beirut.	Atracado a los muelles del interior del puerto. . . .	147 yardas	26	Edimburgo. .	Fondeado en la bahía de Firth of Forth a 5 kms.	»	30
Port-Said . .	Atracado a los muelles de la dársena del Arsenal (o en el antepuerto) . .	525	32	Hartlepool .	Amarrado en el Victoria Tidal Dock o fondeado en Tees Bay.	200	29
Túnez	Fondeado en la bahía a 10 kms.	suficiente	24	Londres. . . .	Amarrado en los muelles del Támesis, cerca de Barking.	suficiente	22
Argel.	Fondeado en los muelles del viejo puerto frente a la estación de mercancías (o bien en Mustapha Bassin, 25 pies)	560	20	Plymouth. . .	En el interior del Cattewater, Tidal Harbour. . . .	suficiente	20
Orán	Amarrado en el exterior del muelle situado frente al Chateau Neuf	suficiente	30	Southampton	Amarrado en el Ocean Dock	400	40
Casablanca .	Fondeado en el centro del puerto.	»	32	Bristol.	Fondeado en la bahía de Bristol.	suficiente	22
Cádiz.	Dentro de la bahía, atracado a la escollera.	»	23	Cardiff.	Fondeado en la bahía de Bristol.	»	22
Lisboa.	Amarrado al dique de Santos.	»	22	Liverpool y Birkenhead	Fondeado en el río Mersey frente a Liverpool.	»	22
Oporto	Nuevo puerto de Leixoes (a 6 millas).	»	20	Belfast	Fondeado en la bahía. . . .	»	25
				Dublin.	Amarrado en el Alexandra Bassin.	»	22
				Glasgow . . .	Amarrado a los muelles del Lower Harbour, cerca de la dársena de la Reina. .	»	24

	Muelle, Dársena, Dock o lugar propuesto	Ancho mínimo de los pasos que debe atravesar para llegar al lugar indicado Pies	Calado mínimo del lu- gar se- ñalado Pies		Muelle, Dársena, Dock o lugar propuesto	Ancho mínimo de los pasos que debe atravesar para llegar al lugar indicado Pies	Calado mínimo del lu- gar se- ñalado Pies
Newcastle. .	Amarrado a los muelles de la orilla norte del río Tyne, cerca de la Iglesia de Santa Ana.	suficiente	25	Valparaíso .	Amarrado en los muelles, entre las estaciones del Barón y Bellavista	suficiente	39
Cherbourg..	Amarrado en el Bassin de Commerce.	410	25	Callao	Amarrado al espigón, entre la dársena y la población.	»	23
Montreal. . .	Amarrado a los muelles, frente al parque Sohmer	540	30	Guayaquil (Puerto Bolívar)..	Fondeado en la bahía. . . .	»	28
Quebec	Amarrado a los muelles Luise.	suficiente	40	Los Angeles San Francisco de California . . .	Amarrado al muelle n.º 1	400	35
Boston	Amarrado a los muelles del North Broad Sound Channel.	1,500	35		Amarrado a los muelles de la bahía, cerca de la Dársena Central	suficiente	23
Nueva York	Amarrado en los muelles del Hudson, frente a Manhattan.	suficiente	42	Portland. . .	Amarrado al muelle n.º 4	400	30
Filadelfia . .	Amarrado en los muelles del río Delaware, frente a South Front Street . .	250	30	Seattle.	Amarrado a los muelles de la bahía de Elliot.	suficiente	30
Miami.	Amarrado en el muelle número 2	200	24	Vancouver. .	Amarrado a los muelles de Burrat Inlet	»	45
Nueva Orleáns	Amarrado en los muelles del río, entre Canal Street y el Mercado.	suficiente	22	Auckland . .	Amarrado al muelle Príncipe.	suficiente	32
Halifax. . . .	Amarrado en el muelle sito al extremo de South Street	»	25	Sydney.	Amarrado a los muelles de la Woolloomooloo Bay. .	»	30
Baltimore . .	Amarrado en los muelles sitios al extremo de Washington Street.	600	25	Melbourne .	Amarrado al muelle Town Pier en la Hobson's Bay	»	37
Santiago de Cuba.	Amarrado al extremo del muelle Parreno.	suficiente	26	Adelaida. . .	Amarrado al muelle n.º 2.	300	26
Habana. . . .	Amarrado al muelle Machina	»	28	Tokio.	Fondeado en la bahía, a 3 kms. de los muelles. . . .	suficiente	25
Puerto Príncipe.	Fondeado en la bahía. . . .	»	25	Osaka	Amarrado en los muelles del interior del puerto.	»	30
La Guayra .	Amarrado en el muelle del interior del puerto.	»	25	Kobe.	Amarrado en los muelles del interior del puerto .	»	27
Veracruz. . .	Amarrado en el muelle Malecón.	»	27	Yokohama. .	Amarrado al extremo del río, muelle Admiral Werften.	»	22
Belem.	Amarrado en los muelles del Puerto.	»	30	Shangay. . . .	Amarrado a los muelles del río Whangpoo.	600	24
Pernambuco	Entre el arrecife y el barrio de Recife (puede amarrar en los muelles).	»	33	Hong-Kong.	Amarrado al extremo del muelle Kowloon.	suficiente	32
Bahía	Fondeado cerca de los muelles, en la bahía.	»	27	Singapoore .	Amarrado al Main Warf .	»	33
Río Janeiro.	Fondeado cerca de las islas Cobras, en la bahía. . . .	»	31	Batavia. . . .	Amarrado en el puerto exterior.	»	30
Montevideo.	Amarrado al muelle de la Aduana.	»	27	Manila.	Amarrado en alguno de los muelles 3, 5 y 7	»	30
Santos.	Amarrado a los muelles. .	»	20	Bangkok. . .	Fondeado en el centro del río, cerca del desembarcadero Real	550	22
La Plata. . . .	Amarrado en el Gran Dock (o bien en el muelle del «Frigorífico Armour de la Plata», con 27 pies) . .	»	23	Rangoon. . . .	Amarrado al muelle Sule Pagoda.	suficiente	25
Buenos Aires.	Amarrado en la Dársena Norte.	328	21	Calcuta. . . .	Amarrado a orillas del río Hugli, frente a Calcuta.	»	30
				Madrás	Amarrado en el interior del puerto.	400	25
				Colombo. . . .	Amarrado al muelle North Guide	suficiente	27
				Bombay. . . .	Amarrado al Ballart Pier (al lado de Alexandra Dock)	suficiente	32





PALACIO DE LA ILUSIÓN. — PAREDES CUBIERTAS DE ESPEJOS - UN SURTIDOR EN CONSTANTE MUTACIÓN DE FORMA Y COLOR, FORMANDO INMENSO JARDÍN DE AGUA Y LUZ - MILLONÉS DE JOYAS LUMINOSAS BRILLAN POR CENTELLEO Y TEJEN SOBRE EL TECHO BROCADOS NUNCA IGUALES - EL ESPECTADOR PUEDE CONTEMPLAR EL CONJUNTO DESDE PUNTOS DE VISTA CONSTANTEMENTE VARIADOS.



GRUTA DE VAPORES. — LA ANTERIOR VISIÓN HA DESAPARECIDO, LUEGO DE OSCURECER, Y SE HA TROCADO EN INMENSA GRUTA DE VAPOROSA MATERIA, QUE IRRADIA SUAVE LUMINISCENCIA DE TONOS EN GRADUAL Y CONSTANTE MUTACIÓN - LUEGO APARECE UNA LLUVIA INDEFINIDA DE ESFERAS IRISADAS - DESPUÉS ALGO COMO FUEGOS DE ARTIFICIO ELÉCTRICOS, Y FINALMENTE SE CUBRE EL TECHO POR UNA TELA DE ARAÑA DE EFLORESCENCIAS LUMINOSAS - EL ESPECTADOR VA CONTEMPLÁNDOLO DESDE PUNTOS DE VISTA DIFERENTES.



HAZ DE RAYOS LUMINOSOS. — ILUSIÓN ÓPTICA PRODUCIDA POR UNA
DOCENA DE POTENTES RAYOS EN ATMÓSFERA BRUMOSA DENTRO
UNA SALA CON LAS PAREDES CUBIERTAS POR ESPEJOS RECTIFICADOS

LA IMPORTANCIA DEL CERTAMEN MÓVIL



DESPUÉS de la memoria descriptiva y de los diferentes puntos de vista de carácter oficial, como pudiéramos llamar a los presentados en este número, no podemos menos que añadir, de una manera detallada a grandes rasgos, naturalmente, la importancia que para España, en el mundo entero, y especialmente en nuestras hermanas las Repúblicas latinas, ha de tener desde el punto de vista comercial, industrial y económico, así como en los no menos interesantes puntos de vista espectacular, artístico y cultural, el Primer Gran Certamen Móvil que el creador magno de nuestra Exposición don Carlos Buigas y Sans ha concebido.

En él, como se podrá ver, se encierra todo cuanto de interés general tiende a presentar a España, especialmente, como una de las primeras naciones del mundo.

En él va el arte, la cultura, la industria, la ciencia, la modalidad típica y espectacular de su psicología propia, hija de un minucioso estudio madurado con la experiencia de una Exposición que ha sido asombro de cuantos hemos tenido la suerte de vivirla, aumentando sus encantos, desarrollando sus atractivos, modificando sus defectos, si los hubo.

Es, pues, el Primer Gran Certamen Móvil, algo superior a lo ya conocido, y lleva en sí la ventaja de su modernidad unida a la magnífica idea de su movilidad, yendo de puerto en puerto, llevando a casa de cuantos honraron la nuestra, la devolución cortés de su visita, con algo que no sólo podrá recordarles lo visto, sino demostrarles que en un cerebro español pueden germinar ideas plasmadas en realidades de algo mayor, más hermoso, más grande, más sublime que lo visto en Montjuich.

De las 127 poblaciones incluídas en el itinerario, la inmensa mayoría no han celebrado jamás una Exposición. Por ello sus habitantes nunca han tenido ocasión de contemplar los espectáculos y atracciones propias de estas manifestaciones. Y aquellas pocas que hayan celebrado exposiciones tampoco han logrado en ellas los grandiosos é inéditos efectos espectaculares previstos para la proyectada.

Y como no sólo de bienestar material vive el hombre, sino que el factor diversión y emoción estética entra en mucho para el incremento de su bienestar total, resulta de alto interés humanitario el ofrecer al mayor número de hombres del mayor número de pueblos, la posibilidad de contemplar espectáculos únicos en el mundo como los que se proyectan instalar en este Certamen Móvil.

Estos espectáculos, someramente descritos en la Memoria de este Certamen, no podrían ofrecerse, con la magnificencia y derroche de medios previstos, de otra forma que en la proyectada, por ser la única que permite la amortización de su coste.

De modo que al formar un conjunto espectacular sobre una construcción flotante, se logra de una manera concreta y categórica reunir en un bello conjunto:

1.º Que pueden realizarse estos espectáculos con inaudito derroche de riqueza en los materiales y medios técnicos en sus instalaciones de ingeniería, y

2.º Que de estos espectáculos únicos puedan disfrutar el mayor número de personas del mundo.

El conjunto espectacular previsto para el Certamen Móvil debe constituir el desarrollo de un arte nuevo, dinámico, vibrante y universal. Un arte capaz de ser comprendido por todos y por tanto dedicado a todos. Un arte basado en el movimiento y la variación. Un arte vivo. Propio de nuestra época de dinamismo. Un arte que aproveche todos los recursos de la técnica del ingeniero. Al servicio de sus efectos

enlazar la Química, la Cinemática, la Óptica, la Electricidad, la Acústica. Serán colaboradoras la Escultura, la Pintura, la Arquitectura, la Música. Este arte nuevo se ha iniciado únicamente de modo fraccionario en la Exposición de Barcelona.

Es de evidente trascendencia, por tanto, desde el punto de vista artístico, esta manifestación revolucionaria de arte nuevo, exhibiéndose ante los públicos de los principales puertos del mundo,

Es de sumo interés el punto de vista cultural de este Certamen, que tiende a desarrollar sus conocimientos por allende los mares.

Su aspecto cultural cuenta con las siguientes secciones:

a) Museo retrospectivo de arte español con reproducciones.

b) Historias retrospectivas de las hazañas de los principales exploradores y conquistadores españoles, mediante dioramas contruídos con toda propiedad histórica y derroche de medios materiales sin reparos.

c) Planetarium Zeiss para realizar demostraciones astronómicas de vulgarización científica.

d) Sala de Conferencias al servicio de hombres de ciencia y letras para dar a conocer nuestra cultura a los públicos de los países iberoamericanos y europeos.

e) Exhibiciones varias a cargo de entidades culturales y de enseñanza.

En conjunto, puede añadirse la importancia regional con su *folklore* y costumbres típicas, oficios, tradiciones, etc., etc.

Y como final el majestuoso derroche de combinaciones de agua y luz, llevadas a las más soñadoras variaciones, como podrá apreciarse por las adjuntas láminas, y en cuyos momentos el visitante se sentirá vivamente impresionado al asistir a un verdadero sueño de hadas, ya en pleno centro de la tierra, ya en gigantesco bosque de flores inmensas que variarán según el momento y la circunstancia, ya en una preciosa sala romana que bajo una transfiguración combinada con la luz se convertirá en una inmensa caverna de la edad de piedra, una sala gótica o una sala egipcia, ya en un concierto musical, a cuyo armónico compás se adaptarán las combinaciones de agua y luz. Una carata desbordante con una composición wagneriana, unas plácidas fuentes con una melodiosa sinfonía de Mozart o de Chopin.

Un fantástico descenso al centro de la tierra, pasando por las múltiples capas desconocidas.

Una elevación celestial, bajo una monumental constelación fantástica.

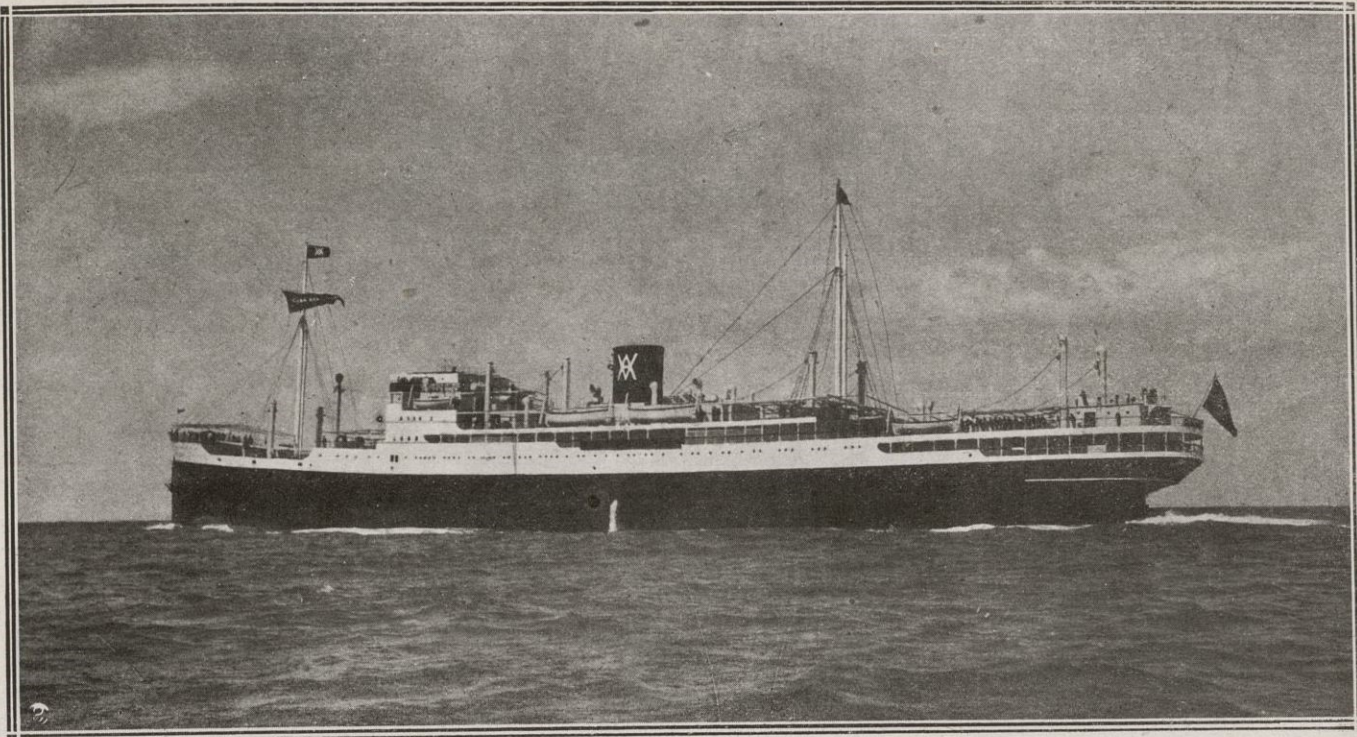
Una lluvia de gigantescas piedras preciosas, que envolverán al visitante en un verdadero caudal monumental de riqueza.

Un paraíso delicioso con una enorme y majestuosa vegetación hija de la fantasía de los cuentos infantiles.

En fin, una demostración espectacular unida a la artística y cultural jamás vista hasta hoy.

En el aspecto comercial, esta Exposición tendrá una excepcional importancia porque reunirá la intensidad de propaganda propia de los grandes certámenes fijos visitados por numeroso público a causa de su poder de atracción, con el vasto radio de acción de las ferias flotantes. Será como si el expositor concurriese sucesivamente a 127 grandes certámenes celebrados en otras tantas ciudades.

Este resultado no ha podido jamás obtenerse con las conocidas ferias flotantes debido a que por ser poco sugestivas no atraen suficiente número de visitantes. Llega a una población un buque como cualquier otro, que pasa desapercibido entre los demás del puerto, y sólo un número limitado de personas se siente atraído para visitarlo.



Motonave *Cabo San Antonio* para la Compañía Ybarra, de Sevilla, de 17,000 toneladas de desplazamiento y 17 nudos de velocidad. Construido por la Sociedad Española de Construcción Naval.

En cambio en las grandes exposiciones fijas, con grandiosos palacios, sugestivas atracciones y brillantes efectos espectaculares, el público acude en masa.

En nuestro caso tenemos una exposición con el poder de atracción de un gran certamen fijo, pero también con la facultad de trasladarse de una a otra ciudad propia de las ferias flotantes.

Además, como en un tal certamen móvil pueden viajar comités dedicados a estudios comerciales, éstos pueden efectuar exploraciones y tanteos muy eficaces sobre los mercados visitados.

Concretándonos a los productos de nuestra nación, vemos que puede tener indudable trascendencia este certamen para las industrias:

- a) Frutos y productos alimenticios en general.
- b) Industrias textiles.
- c) Industrias del corcho.
- d) Industrias del aceite.
- e) Industria vinícola.
- f) Industrias mineras más florecientes de España.
- g) Construcción naval.
- h) Objetos de arte.

Y tantos otros que pueden constituir una interesante curiosidad y ser de un positivo resultado económico como los nacidos en nuestro suelo.

Y sobre nuestras industrias exhibidas, se proyectaría el prestigio de la obra extraordinaria del certamen en sí, con sus espectáculos y audacia ingenieril. Y sabido es que muchas veces el gran público incompetente juzga de los productos que mal conoce, por el prestigio de la nación productora.

En general, desde el punto de vista industrial, este certamen tendría enorme interés. En primer lugar tenemos la nave en sí con todos los servicios auxiliares e instalaciones de ingeniería de todo género. Por lo extraordinario de esta obra constituiría en conjunto una completísima demostración del avance de todas las industrias que en ella hayan cooperado. Y será una demostración de las posibilidades de la industria metalúrgica y eléctrica de España.

En segundo lugar su contenido de exposición será sumamente interesante a este respecto, pues existe la idea de efectuar una selección entre los industriales de cada país al objeto de escoger en cada ramo los que soliciten inscribirse, aquellos que presenten los más perfectos y originales productos.

De modo que sería una exposición seleccionada desde el punto de vista industrial, dando además ese sello de competencia y seriedad de que tanto necesita la industria honrada y capacitada.

Ni que decir tiene el interés que en ello han de poner los expositores dado el gran renombre que internacionalmente adquirirán con esta propaganda tan bien encauzada y que tendrá, a la vez que unos resultados positivos, una resonancia mundial, que de tenerla que efectuar individualmente cada uno de los expositores tendrían que emplear en ella fondos considerables que no podrían amortizar jamás.

Desde el punto de vista turístico, llenará el certamen lo más interesante y bello que poseemos, y que por fortuna no es poco.

Su extensión propagadora pondría a la vista del mundo entero las bellezas más preciadas de la tierra, con todas sus cualidades y condiciones, influyendo en ingresar en nuestra patria muchos millones que se van o se quedan en el extranjero, con la ventaja de divulgar ante el mundo nuestras envidiables bellezas.

En el aspecto financiero, sería esta empresa muy provechosa para la economía nacional si aquí fuera financiada. Los ingresos previstos en diez años ascienden a 1,080 millones de pesetas, que ingresarían en su casi totalidad en el país. Y el capital empleado en la construcción, si ésta se verificara en España, quedaría en la nación, así como buena parte de los gastos de explotación.

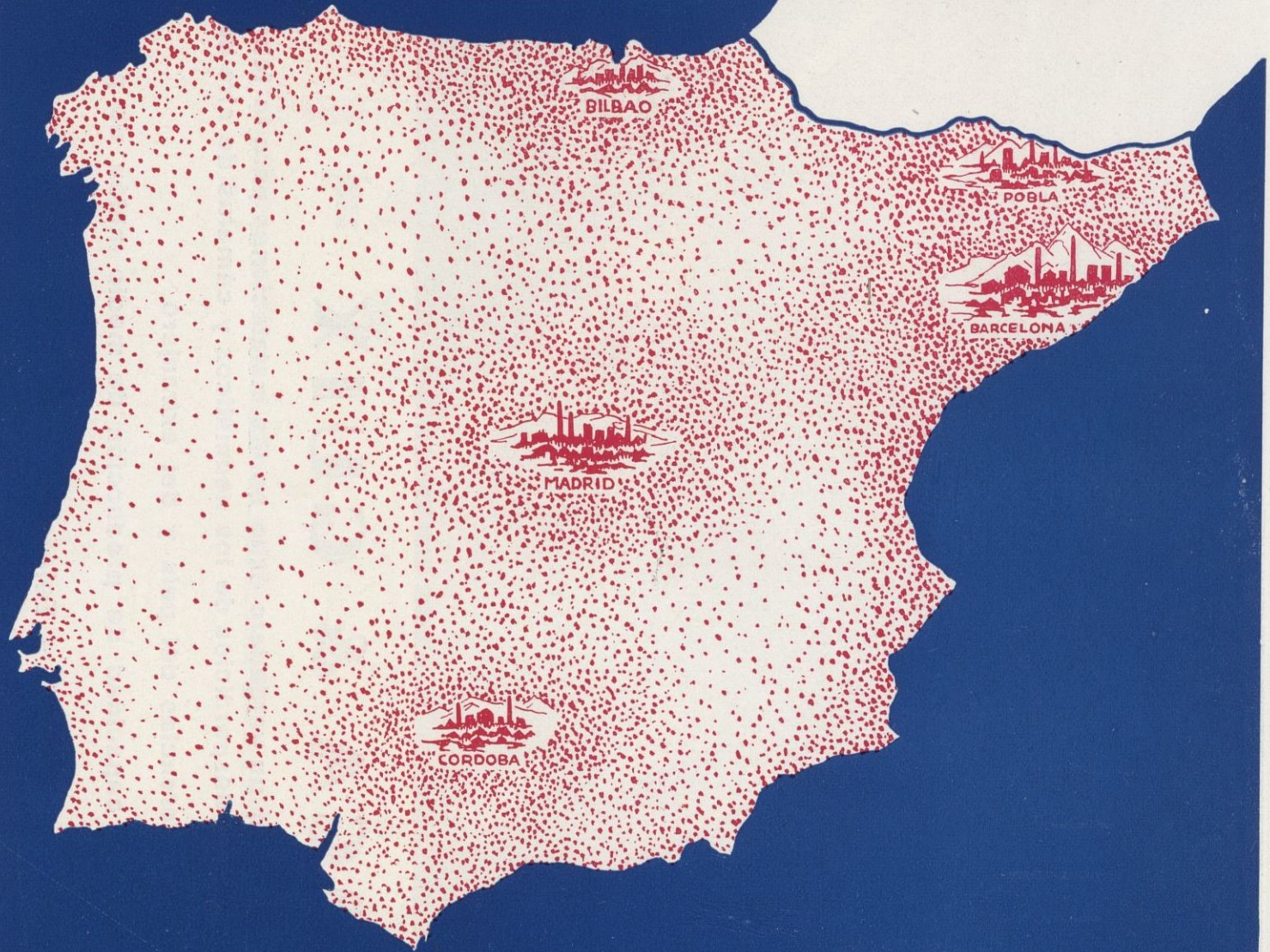
Y ampliando la cuestión turística, como factor de propaganda para la atracción del mismo, sería muy eficaz este certamen, como ya se dice anteriormente, pues se exhibirían sugestivos dioramas de las más interesantes bellezas del país ante millones de visitantes extranjeros, los cuales contemplarían estas muestras luego de quedar impresionados por la previa contemplación de las maravillas que con los espectáculos le ofreciera la nación que les invita a ser visitada.

Ello acrecentaría, naturalmente, la curiosidad para conocerla, y sería una eficaz ayuda a la labor que llevan a cabo el Turíng Club de España, los clubs automovilistas, los particulares y viajeros nacionales, y por último, como base fundamental, lo que tan acertadamente lleva a cabo el Patronato Nacional del Turismo.

Como se puede apreciar, el gran certamen móvil será un galardón de España.

J. Millán González

PORTLAND



ASLAND

CASA CENTRAL :
Paseo de Gracia, 45
BARCELONA

DELEGACIÓN :
Marqués de Cubas, 1, entlo.
MADRID

FILIAL :
CEMENTO ASLAND, S. A.
Rodríguez Arias, 8
BILBAO

ROCA & GUIX

Esto inservible

con nuestra maquinaria se transforma

en artículos de primera utilidad

RG

ROCA & GUIX

Única casa del mundo que puede asegurar un verdadero éxito en las instalaciones para la fabricación de suelas de caucho regenerado, utilizando los desperdicios de los neumáticos y cámaras de aire de los autos

Numerosas referencias del país y del extranjero

Las instalaciones realizadas alcanzan una capacidad de producción de medio millón de pares por día

Fábrica en San Martín : CATALUÑA y ALI-BEY - Teléfono número 52102

Clave telegráfica : ROGUI

Fábrica en Gracia : TORRIJOS, 42 y CIUDAD REAL, 41 - Teléfono 72162

BARCELONA

TAMBURINI
&
COLOMER
FABRICANTES
DE
ALTAS NOVEDADES
EN
PAÑERIA
SABADELL



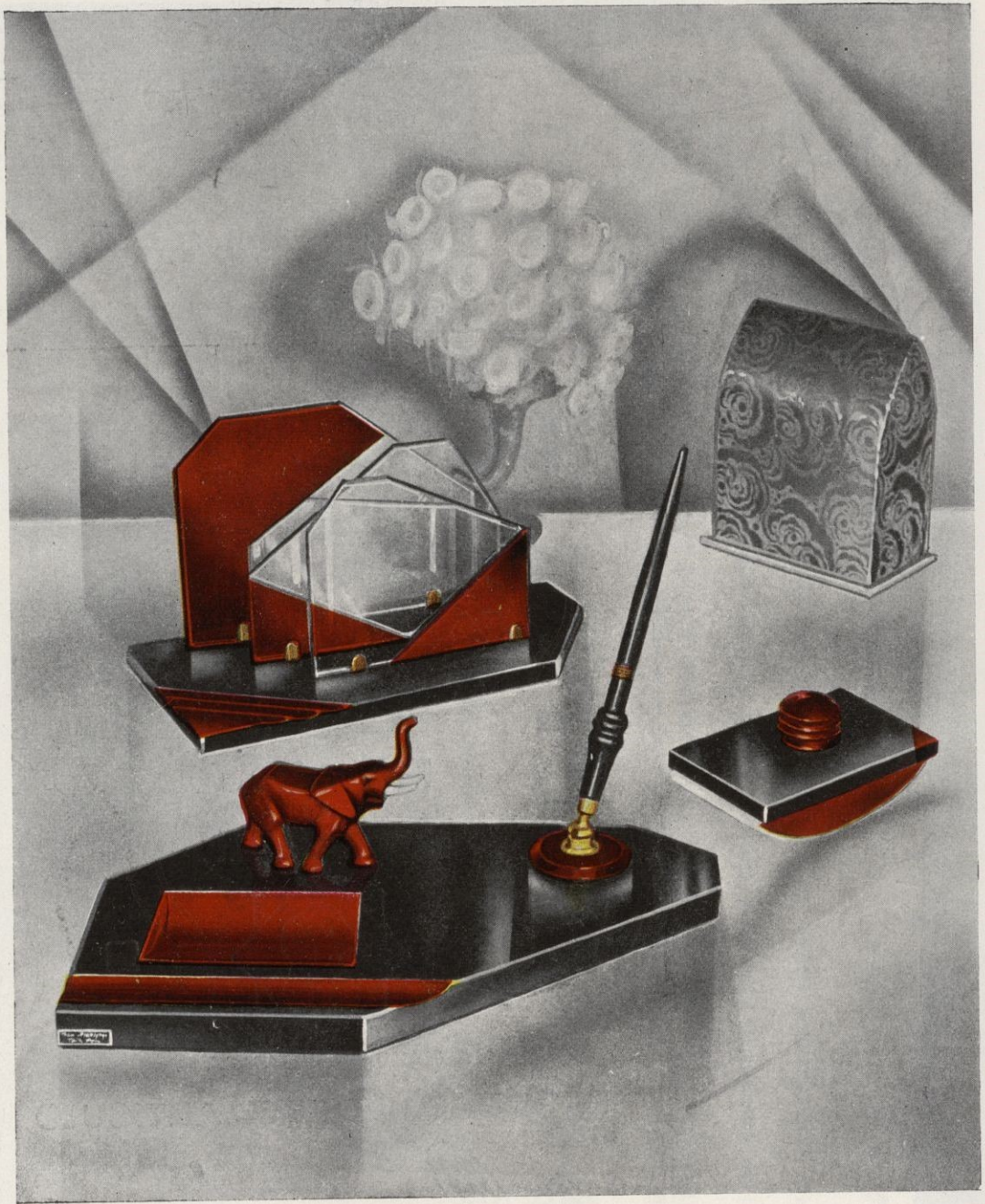
MARCA REGISTRADA
PRODUCTORES DEL ARTICULO

Fresco

ORILLO PATENTADO Nº 42007.

Eladio
Escofet

Fabricante



Escritilográficos

“Montjoy’s”

Calle Bruch, 86 : Barcelona (España)

CINÆS CINEMATOGRAFICA NACIONAL ESPAÑOLA, S. A.

Capital escriturado . . . Ptas. 75.000,000
 desembolsado . . . 44.527,500

Empresa propietaria y explotadora de Teatros y Cines, compra, venta, alquiler y producción de películas y materiales para la Cinematografía, con exclusivas de varias marcas

Central : Vía Layetana, 53 - Teléfono 22048 :: Sección Alquiler Cataluña : Condal, 27 - Teléfono 22048
 Laboratorios y Estudio Cinematográfico : Calle Camelias, 27 - Teléfono 78641

BARCELONA

SUCURSALES

Madrid . . . Caballero de Gracia, 56 - Tel. 15803	Málaga . . . Torrijos, 74 - Teléfono 1200	Reus Arrabal Santa Ana, 46
Valencia . . . Colón, 2 - Teléfono 11707	Murcia . . . Plaza Romea, 5 - Teléfono 2426	Alicante . . . Castaños, 16 - Teléfono 590
Sevilla . . . Alcázares, 55 - Teléfono 24222	Lérida . . . Marqués Villa Antonia, 6 - Tel. 149	Zaragoza . . . Universidad, 7 - Teléfono 2807
Sevilla . . . Cánovas del Castillo, 53 - Tel. 26102	Palma . . . Tamorer, 1	Mahón . . . Hannover, 2

AGENCIAS

S. Sebastián . . . Soraluce, 3 - Teléfono 11372	Albacete . . . Giménez de Córdoba, 21 - Tel. 206
Bilbao Ercilla, 9 - Teléfono 11558	Logroño . . . San Agustín, 23
Gijón Begoña, 2 - Teléfono 810	Coruña . . . Cantón Pequeño, 15
Pamplona . . . General Moriones, 19	

Locales de su propiedad y en arriendo que explota en España CINÆS para espectáculo cinematográfico

Barcelona

Teatro Olympia
Teatro Tivoli
Teatro Goya
Kursaal
Capitol Cinema
Salón Cataluña
Fémima
Lido Cine
Pathé Palace
Salón Excelsior
Salón Miria
Cine Monumental
Cine Bohemia
Iris Park
Teatro Condal
Cine Padró
Cine Diana
Sala Argentina
Cine Royal
Cine Walkyria
Cine Ideal
La Alianza
Cine Triunfo
Salón Condal
Cine Meridiana
Cine Montaña
Cine Recreo
Salón Alhambra
Cine Spring
Cine Manelic



Edificio del Pathé Palace en donde están instaladas las oficinas centrales de CINÆS

Villanueva y Geltrú

Teatro Bosque
Teatro Artesano

Manresa

Gran Kursaal
Salón Olympia

Sabadell

Salón Imperial

Tarrasa

Teatro Retiro
Cine Doré

Gerona

Teatro Albéniz
Coliseo Imperial

Granollers

Cine Principal
Mundial Cine
Majestic

La Bisbal

Cine Mundial

Cassá de la Selva

Salón Kursaal

Sevilla

Pathé Cinema

Córdoba

Alkázár

Los locales Olympia, Tivoli, Pathé Palace, Monumental, Diana, Ideal, Salón Condal, Montaña y Spring son propiedad de CINÆS



Teléfono número 32366

Telegramas : MARCATORO



Selecta elaboración de Margarinas frescas y saladas para uso de mesa, repostería y fábricas de galletas

Casa fundada en 1915

MAQUINARIA ELÉCTRICA

FUNDADOS EL AÑO 1898

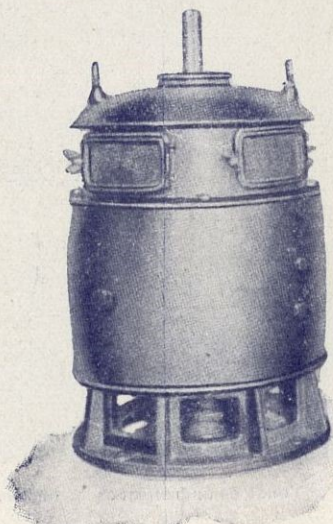
Antiguos Talleres Batcells

DE

EDUARDO BATISTE-ALENTORN

Cortes, 416 : BARCELONA

Teléfono número 31285



TALLERES DE CONSTRUCCIONES ELÉCTRICAS : ESPECIALIDAD EN DINAMOS Y ELECTROMOTORES PROPIOS PARA BUQUES : GRUPOS CONVERTI-

Tipo de nuestro motor vertical de velocidad reducida para aplicaciones especiales

DORES CONEXIÓN LEONARD
DINAMOS ESPECIALES PARA SOLDADURA ELÉCTRICA
INSTALACIONES COMPLETAS PARA EL CROMADO INDUSTRIAL



SUCESOR DE JOSÉ SALLARÉS DEU

FÁBRICA DE TEJIDOS DE LANA

SABADELL

CREACIONES :

DESSPORT

SUPLEX

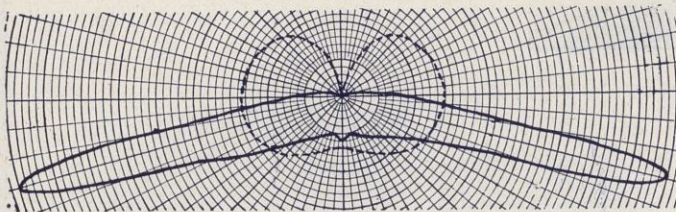
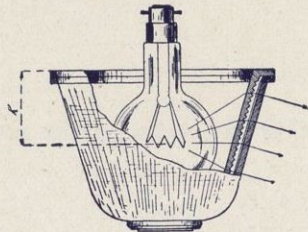
PAT. N.º 49,483

PAT. N.º 72,731

Alumbrado Científico y Racional

HOLOPHANE

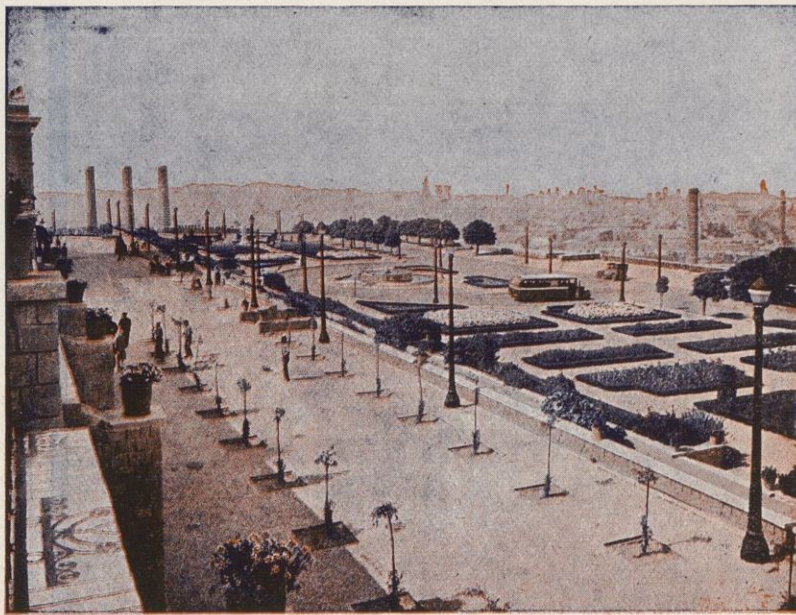
50 % de economía en el consumo de energía eléctrica
Repartición uniforme y racional de la luz



6800 Refractores HOLOPHANE de cristal prismático instalados en el alumbrado público de Barcelona.

700 Refractores HOLOPHANE instalados en los jardines de la Exposición y Avenida del Marqués de Comillas.

Más de 100,000 Reflectores, Difusores y Proyectors para el alumbrado interior y de fachadas instalados en España.



Exposición de Barcelona (Jardines de Miramar) Refractores Holophane 4446

Solicite catálogos y referencias de instalaciones

FOLLETOS PUBLICADOS

Catálogo general.
Barcelona ciudad luminosa.
Alumbrado público.

Alumbrado de almacenes y tiendas.
Alumbrado de talleres.
» » Iglesias.
» » por proyección.

S. A. E.



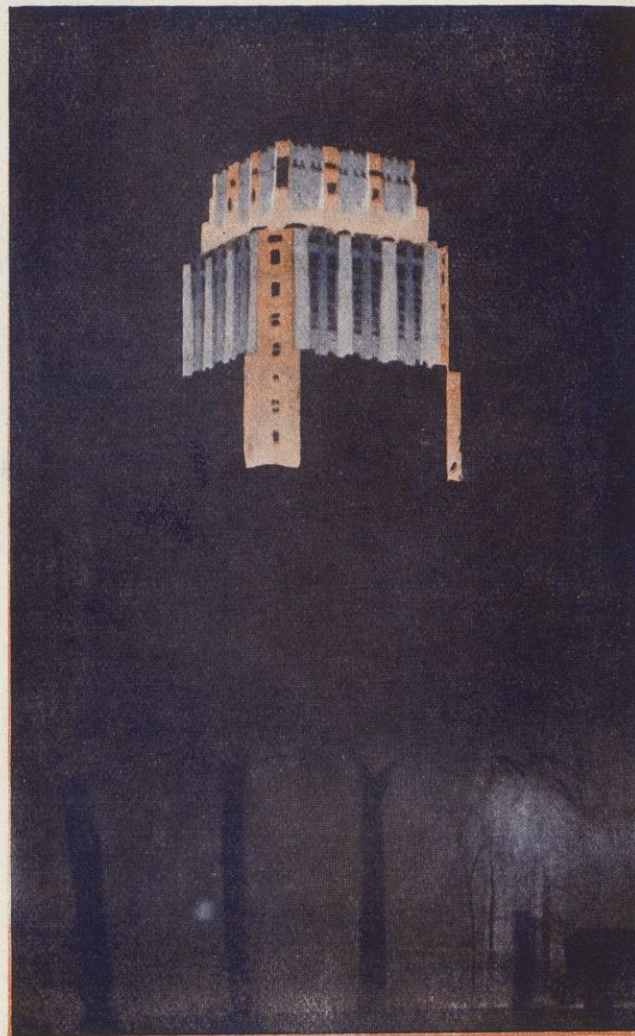
Plaza Cataluña, 9
Teléfono n.º 15562 Barcelona

Permaflectors

son los reflectores de cristal plateado de superficie reflectora permanente

Fabricados solamente por

PITTSBURGH REFLECTOR Co. - Pittsburgh (Pa)



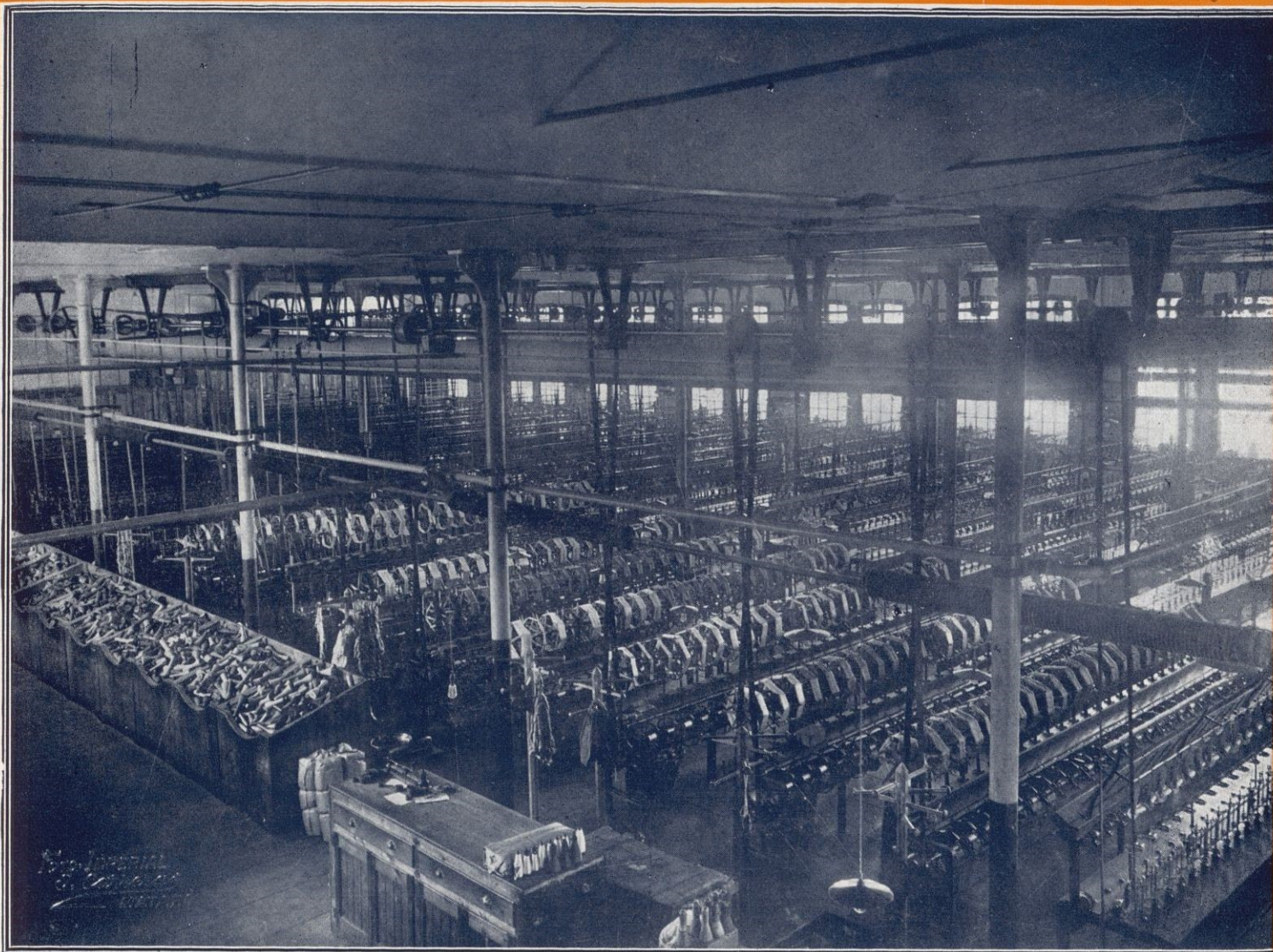
Iluminaciones espectaculares: Iluminación de escaparates, establecimientos, oficinas, fábricas, etc.

Proyectos, presupuestos y pruebas gratis sin compromiso

Agencia exclusiva para España:

Jacinto Costa y C.ª, S. L.

Rosellón, 235 : Tel. 73677 : BARCELONA



SECCIÓN DE BOBINAS : Fábrica de Mataró

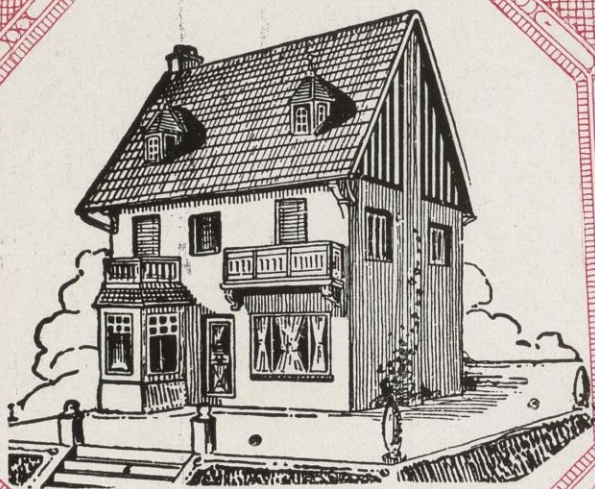
Manufacturas Antonio Cassol

Sociedad Anónima

**Fábricas de Géneros de Punto en Mataró
y de Hilados en Salt (Gerona)**

**Especialidad en medias y calcetines de seda, lana, hilo
Escocia y algodón, en artículos corrientes y en particu-
lar en los de alta fantasía. Exportación a todos los países
de Europa y América. Maquinaria moderna y la más
adelantada que existe**

Despacho : Rambla de Cataluña, 9 - BARCELONA



Chalet a 100 pesetas mes

**No pague Vd.
más al casero**

Por el alquiler que paga usted mensualmente, se le construirá un magnífico Chalet, sin anticipo alguno

CIUDAD JARDÍN LA FLORIDA

Sea usted propietario

Solares a plazos de 25 Ptas. mensuales

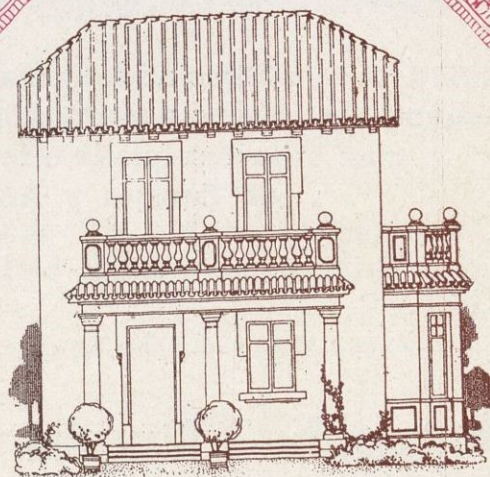
¡Asegurad el porvenir de
vuestros hijos!

Oficinas:

Ronda San Pedro, 10, pral.

Teléfono número 12281

Barcelona



Chalet a 100 pesetas mes



Esta marca es garantía
de salubridad



**EXPORTACIÓN A
TODOS LOS PAÍSES**



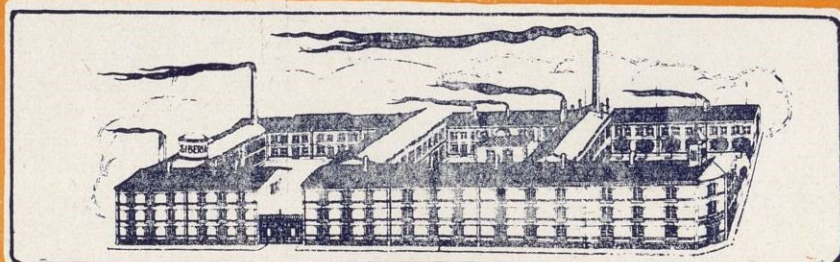
Cable : **MARNETSIBERIA**
Code : A. B. C. 5.º Ed. mejorada

**Salchichón de Vich - Mortadella - Foie Gras
Jamones - Chorizos - Salchichas - Lomo
Embuchado - Pastel de Ave - Picadillo**

SIBERIA - VICH

Oficinas

Avenida de Alfonso XIII, 520 :-: BARCELONA



Productos Codorniu y Garriga, S. A.

Independencia, 112 : BARCELONA

Laboratorio de Especialidades Farmacéuticas

Esparadrapo adhesivo al Oxido de Zinc

(En blanco y en seda color carne)

Muy adhesivo, nada irritante y se conserva largo tiempo

Tejido graso al Bálamo del Perú

(Esterilizado)

Su aplicación directa sobre la herida o llaga, evita la adherencia de la gasa y no provoca hemorragia ni dolor. Por la anchura de sus mallas, garantiza un perfecto drenaje, facilitando por tanto una rápida cicatrización

Tejido Graso a la Cloramina

Tiene las mismas propiedades que el anterior, pero debe utilizarse únicamente en los procesos sépticos dada la acción antiséptica, enérgica, y persistente de la Cloramina

Pasta antiflogósica

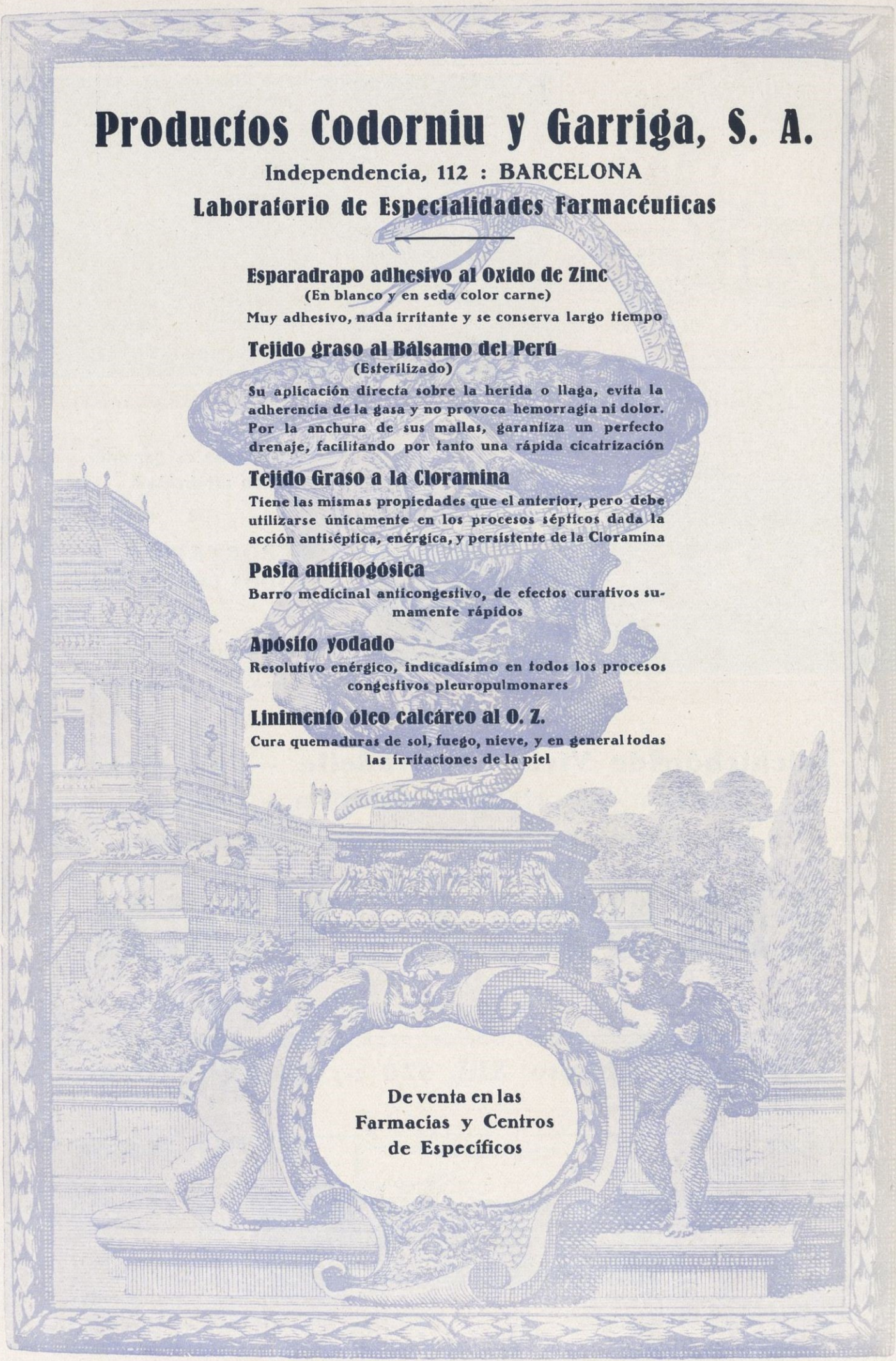
Barro medicinal anticongestivo, de efectos curativos sumamente rápidos

Apósito yodado

Resolutivo enérgico, indicadísimo en todos los procesos congestivos pleuropulmonares

Linimento óleo calcáreo al O. Z.

Cura quemaduras de sol, fuego, nieve, y en general todas las irritaciones de la piel



De venta en las
Farmacias y Centros
de Específicos

TODO LO NECESARIO PARA
LA COMUNICACIÓN HABLADA
O ESCRITA, A CUALQUIER
DISTANCIA, POR TODOS LOS
MEDIOS CONOCIDOS CON
LOS EQUIPOS MÁS PERFECTOS

TELEFONÍA - RADIO - TELEGRAFÍA

Equipos telefónicos manuales y automáticos para redes de servicio público
Sistemas telefónicos manuales y automáticos para servicio privado, para
fábricas, bancos, hoteles, etc. : Repetidores telefónicos para comunicaciones
a larga distancia : Equipos para telefonía y telegrafía por ondas dirigidas
(Carrier current) : Cables de todas clases : Bobinas de carga : Sistemas
telefónicos para líneas de alta tensión : Sistemas telefónicos para control
de tráfico ferroviario

Estaciones emisoras radiotelefónicas y radiotelegráficas, para servicios
comerciales y de « Broadcasting » : Equipos amplificadores de pequeña,
media y gran potencia para actos públicos (Public address systems)
Aparatos receptores de radio y altavoces : Válvulas termoiónicas : Tubos
oscilógrafos y rectificadores

Aparatos telegráficos de todas clases para redes de telégrafos públicos
Sistemas teleimpresores telegráficos para servicios de prensa : Sistemas
telegráficos-telefónicos para servicios de incendios y policía para grandes
ciudades (Gamewell) : Sistemas para control de subestaciones de fuerza
a distancia (Remote control)

ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS

Proyectores y reflectores para iluminaciones artísticas e industriales
Aparatos para medidas eléctricas, industriales y de precisión « Weston »
Sistemas de tubos neumáticos y de transporte para distribución de docu-
mentos y otros objetos, para oficinas de correos, bancos, industrias, etc.
Sistemas de señales luminosas para regulación de tráfico : Sistemas de
llamadas silenciosas para hospitales, sanatorios, hoteles



PIDA DETALLES Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO ALGUNO PARA USTED A

Standard Eléctrica, S. A.

MADRID

FÁBRICA

Ramírez de Prado, 3 y 5

Teléfonos { 73000 (7 líneas)
91040 (2 líneas)

BARCELONA

SECCIÓN COMERCIAL

Lauría, 72

Teléfono 71420 (2 líneas)

SANTANDER

FÁBRICA DE CABLES

Malíaño-Estación de Boo

Teléfono 3165

Espejos Murguía, S. A.

Sepúlveda, núm. 166 :-: Telefono núm. 31071

BARCELONA



Esta casa es la única que suministró los vidrios, cristales, baldosas, opaxitas, etc., de los elementos luminosos, cascadas y surtidores de la Exposición de Barcelona

Lunas biseladas, Vidrieras artísticas,
Grabados curvados, Esmaltes e Instalaciones

JEAN

Legítimo JEAN Roger

Producción Nacional

GRAN PREMIO

CON MEDALLA DE ORO

en la Exposición Internacional
de Barcelona de 1929

Manufacturas Jean, S. A.

Provenza, 319

:::

BARCELONA

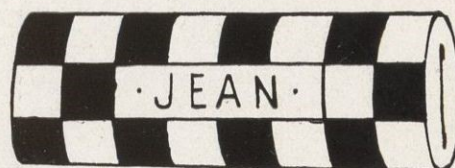


75 hojas



10 céntimos

125 hojas



20 céntimos

Julio Guivernau

Calle de París, núm. 16

BARCELONA

Dirección telegráfica:
JULIGUI

Teléfono 32875

2



**Industria Española
de Primera Materia para
Sombreros de Feltro
Especialidad en BARIOLÉ**





EL FUNICULAR DE MONTJUICH Y EL **MARICEL - PARK**



Estación inferior en la calle del Marqués del Duero (Paralelo), esquina Conde del Asalto

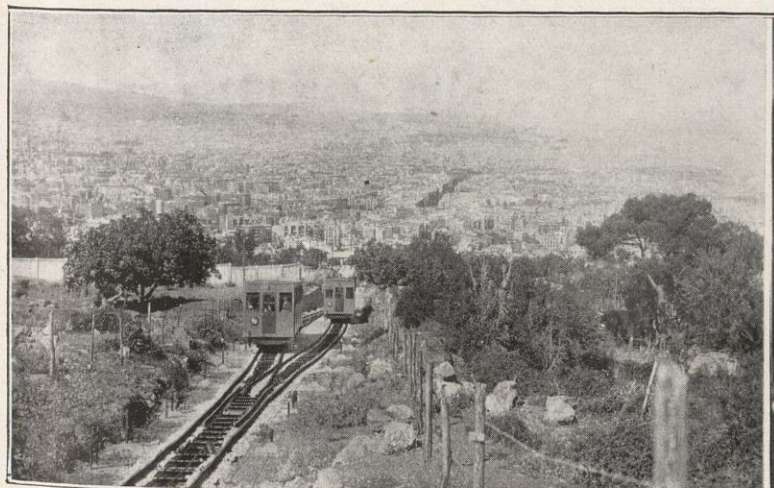
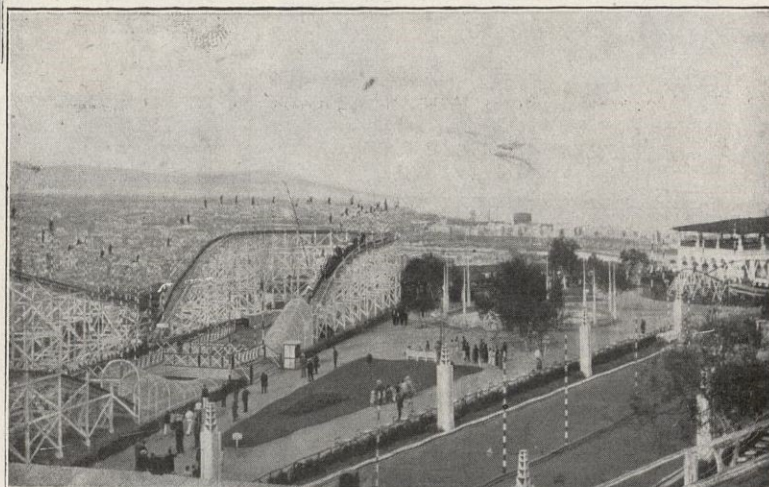
Estación intermedia en el Paseo de la Exposición junto a la Plaza Dante

Estación superior en la cumbre de la montaña

El medio más rápido, cómodo y económico para trasladarse al

MARICEL - PARK

El mejor parque de atracciones de Europa : La más bella vista de la ciudad



G. TORRAS FONT - SABADELL

TESTIMONIOS DE CALIDAD

Diversas opiniones sobre las producciones de la casa G. TORRAS FONT

D. J. FARRÉ AIXELA

Me inspiró la idea de confeccionar la americana del presente grabado con el artículo PRACTIQ III X III la confianza adquirida durante los varios años que vengo consumiéndolo, pues, fino y consistente cual ninguno, reúne el PRACTIQ III X III — cosa verdaderamente excepcional en artículos porosos — la cualidad de adaptarse al cosido limpio y perfecto y de no arrugarse en absoluto.

Bien merecida tiene la casa «Torras Font» la fama adquirida con el patentado PRACTIQ III X III, así como con las colecciones de Novedades que presenta, siempre con extraordinaria originalidad.

D. ADOLFO VIDAL

Paso a paso he seguido los avances en la fabricación de la casa «Torras Font» en los diez y nueve años que vengo tratando con ella, notable por sus constantes creaciones de la moda, dentro la más estricta novedad, y más notable todavía con la invención de sus patentados PRACTIQ III X III y FHONT-D'OR, artículos que tienen la incomparable cualidad de la limpia confección, unida a la de no arrugarse ni deformarse.

D. S. TORRENS FONT

De cuantos artículos conozco, para traje de riguroso verano, del país ni extranjeros, ninguno queda tan limpio en la confección ni conserva la forma como el PRACTIQ III X III.

Además le da el aspecto de un traje fino, de alto precio, cosa que no ocurre con los Frescos y demás artículos por el orden.

Aumenta el justo prestigio de que goza la casa «Torras Font» las incomparables colecciones de Novedades que presenta en todos los artículos, siempre de sorprendente inspiración propia en la mayoría de sus dibujos.

D. JOSÉ MARIA TOUS

Siempre atento a los progresos de la Industria he podido apreciar por la práctica el alto grado de perfección que alcanzan las producciones «Torras Font», ya que no tan sólo sus gustos merecen especial predilección por parte del público refinado, sino que sus calidades acreditan a los que las vendemos.

Y qué diremos de sus patentados PRACTIQ III X III y del FHONT-D'OR? Ambos tienen la buena condición de no arrugarse ni deformarse las prendas, y en cuanto a la confección facilitan a un mediano oficial un trabajo limpio y perfecto.



Americana que ha obtenido el PRIMER PREMIO en el Concurso Exposición 1929, confeccionada con el Artículo PRACTIQ III X III, sin forro, sin entretelas ni armadura de ninguna especie, según se demuestra en estos gráficos

D. JUAN RABAT

La fabricación de paños de Sabadell ha llegado a tal grado de perfección que creo pueden muy bien suplir los paños ingleses.

Ejemplo: La fabricación «Torras Font».

D. FRANCISCO ARDERIU

Consumidor antiguo de los artículos «Torras Font» he podido apreciar sus imponderables condiciones de perfección y exquisito gusto, ya que en dibujos de propia creación, siempre dentro las corrientes de la moda, es inagotable su inspiración.

Y en cuanto a sus patentados PRACTIQ III X III y FHONT-D'OR, es innecesario cuanto se diga en su elogio, después de los premios adquiridos en el último Concurso de la Sustrería Española, con prendas confeccionadas con ambos artículos.

D. C. PUIGVERT REDON

Los detalles que aparecen en la americana que obtuvo el Primer Premio en el último Concurso son el mejor testimonio de la ductibilidad y consistencia del artículo PRACTIQ III X III.

Fresco cual ninguno no se arruga ni se deforma. Es el PRACTIQ III X III el artículo al que todos recurrimos para

el traje elegante, cómodo y distinguido.

La casa «Torras Font», tan acreditada por la originalidad de sus dibujos, puede estar orgullosa con la invención del PRACTIQ III X III.

D. DOMINGO ROCOSA

La vastísima fabricación de la casa «Torras Font», tanto en Novedades como en Clásicos, puede suplir con ventaja la mejor producción de Pañería extranjera, tanto por su perfección y excelente acabado como por sus refinados gustos de inagotable inspiración, destacándose entre la diversidad de sus artículos el PRACTIQ III X III y el FHONT-D'OR que, para traje de riguroso verano, el primero, y de sport, el segundo, no tienen sustitución.

NOTA: Por falta de espacio nos vemos privados del gusto de publicar infinidad de opiniones entusiásticas como las que anteceden

CULTIVO Y MANUFACTURA DE CARDONES

CASA FUNDADA EN 1834

HIJO DE NARCISO FORRELLAD

CARDONES DE TODAS PROCEDENCIAS

Chardons, Rauhkarden, Teazles, Garzi, Cardos

Cardones en todas dimensiones, Roulants cortados a máquina, de 1,500 vueltas por minuto

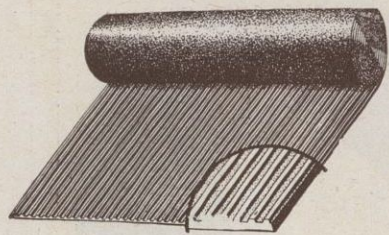
Medalla de oro en la Exposición de Buenos Aires, 1910

DEPÓSITOS

Bilbao, 13 - 17 : Covadonga, 206 - SABADELL (España)

TELÉFONO NÚMERO 595 :: Dirección telegráfica : SOLFORMOR





ESPECIALIDADES DE GOMA

Esterillas  Cinta de Aíslar

ARTÍCULOS DE PLOMERÍA

Escriba pidiendo detalles y muestras de estos lucrativos productos
LAVELLE RUBBER COMPANY, 322, W. Illinois St. : Chicago U. S. A.

J. Ruiz y C.^a

== JEREZ ==



Gran Aperitivo

Selecto Licor

Gran Vino

Jerez Quina Supremo - Ponche Español - Champán
Coñac "TRES CORONAS"

FÁBRICA
 DE PAPEL

Producción
 diaria 5,000
 kilogramos



LA AURORA

Manuel Vancells, S. en C.

GERONA

Para la fabricación del papel en que se imprime esta revista se usa TALCO

CARLOS CUSÍ DE MIQUELET

Despacho, fábrica y almacén:

Vilallonga, 40 a 46 - Villamala, 1 y 3

FIGUERAS (Gerona)



Especialidad:
 Talco
CISNE
 para la
 jabonería



LLOBET - GURI, S. A.

FABRICACIÓN DE GÉNEROS
 :: DE PUNTO E HILADOS ::

Medias y Calcetines, en algodón, hilo, seda artificial y natural, de la tan acreditada marca

EL FARO DE CALELLA

Propietarios de las renombradas marcas

AIDA y POMPADOUR

:: (Medias de mallas finísimas) ::

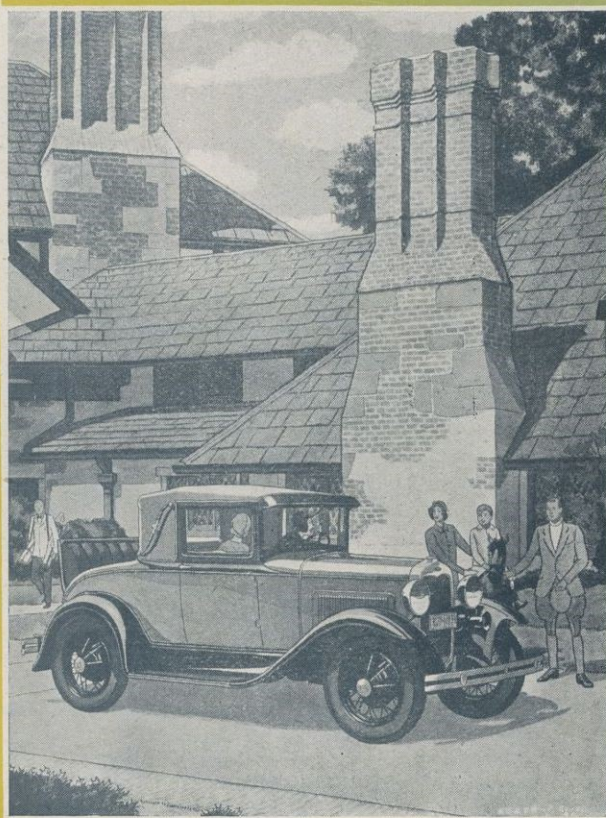
y de la famosa marca **BABY**

(calcetines de hilo puro para niños)

Cortés, 584 :: BARCELONA

Fábricas en Calella y Manlleu
 (Provincia de Barcelona)

El coche FORD es el más cómodo



FORD MOTOR IBÉRICA

Avenida Icaria, 149

BARCELONA

HIDROLITINES DR. GRAU



COMPRIMIDOS

INCOMPARABLE AGUA
 DE
 MESA

Su uso en las comidas constituye un supremo deleite y facilita la digestión.

Convenientemente acondicionados para la exportación en cajitas de lata.

Laboratorio Dr. Grau, S. A.

Cortés, 460 BARCELONA



Nouvel Hôtel

RESTAURANT

Telegramas y telefonemas : Nouvel

TELÉFONO 14090

Calle Sta. Ana, 20 : BARCELONA

(Junto a la Rambla)



Salón Restaurant

Espléndidas habitaciones con baño y teléfono urbano e Interurbano, todas con calefacción y agua caliente y fría : Ascensor Peluquería : ÓMNIBUS EN LAS ESTACIONES : Servicio esmerado : Salón de lectura : Salón de piano



CASA CENTRAL
PALMA DE MALLORCA

Crédito Balear

CAPITAL Y RESERVAS
Pesetas : 9.769,012'25

Sucursales en : Felanitx, Ibiza, Inca, Lluchmajor, Manacor y Sóller :: Delegaciones en : Andraitx, Pollensa y Porreras

BANCA - BOLSA - CAMBIOS

Departamento especial para ACREDITADOS :-: Servicio especial para EXTRANJEROS

Foreign Department - Payment of circular - Letters of credit
Service des Etrangers - Paiement de billets et Letters de crédit

CAMARA ACORAZADA con departamentos de alquiler : **SAFES ARE HIRET**

¿LE DISGUSTA EL ACEITE?



Entonces purguese con **MAGNESIA S. PELLEGRINO**, purgante ideal. Con su uso los desarreglos del estómago e intestinos desaparecen como por encanto

PURGA - REFRESCA - DESINFECTA

Representantes para España

GIMÉNEZ-SALINAS y C.ª, Sagués, 2 y 4 : Barcelona



MAGNESIA S. PELLEGRINO

Chocolates
COMET



Casa fundada en 1770



FIGUERAS
(GERONA)



FABRICANTE
HIJOS DE LUIS COMET



NITOKRIS

Sociedad Española de Carburos Metálicos

Mallorca, 232 : BARCELONA

CORREOS : Apartado 190 - Telegraf. : CARBUROS
TELÉFONO 73013

FERRO - MANGANESO FERROSILICIO - SILICO - MANGANESO, & CARBURO DE CALCIO

Fábricas en BERGA (Barcelona) y CORCUBIÓN (Coruña)

OXIGENO

Fábricas en BARCELONA y VALENCIA

MAGONDEAUX Y PREST-O-LITES

Acumuladores para alumbrado de Coches y Camiones

INSTALACIONES

SOLDADURA AUTOGENA

con Generador de Acetileno y con Acetileno disuelto

ACETILENO DISUELTO

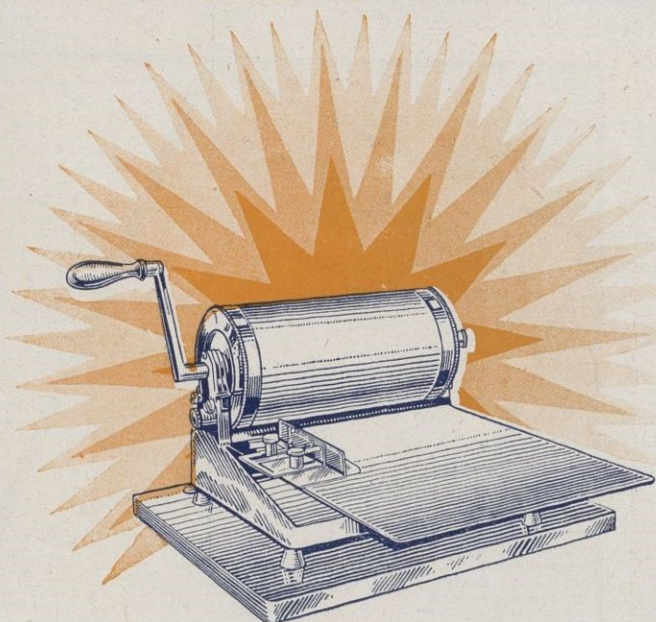
Fábricas en

BARCELONA, MADRID, VALENCIA y CORCUBIÓN

CALEFACCION INDUSTRIAL

doméstica y de Laboratorios por gas Acetileno. Chamuscado y secado de hilos y piezas de seda, hilo, algodón y otros tejidos y su aplicación a todas las industrias mediante ensayos prácticos y gratuitos que efectuamos en nuestros talleres

Presupuestos, estudios, consultas y ensayos gratuitos



Multicopista "TRIUNFO" Rotativo

EL ÚNICO DE PRODUCCIÓN NACIONAL

El único que reúne las siguientes ventajas esenciales: BARATURA de coste y sostenimiento CALIDAD de fabricación sin competencia GARANTÍA MÁXIMA (15 años): MANEJO simplificado y sencillísimo

PESETAS 600 con estuche

Construido en la fábrica de armas "STAR"

Distribuidor exclusivo: **Estanislao K. Tintoré Grau**, FERNANDO, 53 BARCELONA

Representante para Cataluña: CASA TORRES, Librería, 10-12

Representante en Madrid: CASA MORELL, Hortaleza, 46, entl.º

Fábrica de Productos de Gluten y Pan de Régimen de todas clases

Francisco Masip



LA CASA DEL GLUTEN

es la más importante de España en la elaboración de pan para régimen de diabéticos, obesidad, albuminuria, estómago, estreñimiento, etc.

Harina de avena, muy especial para niños y ancianos

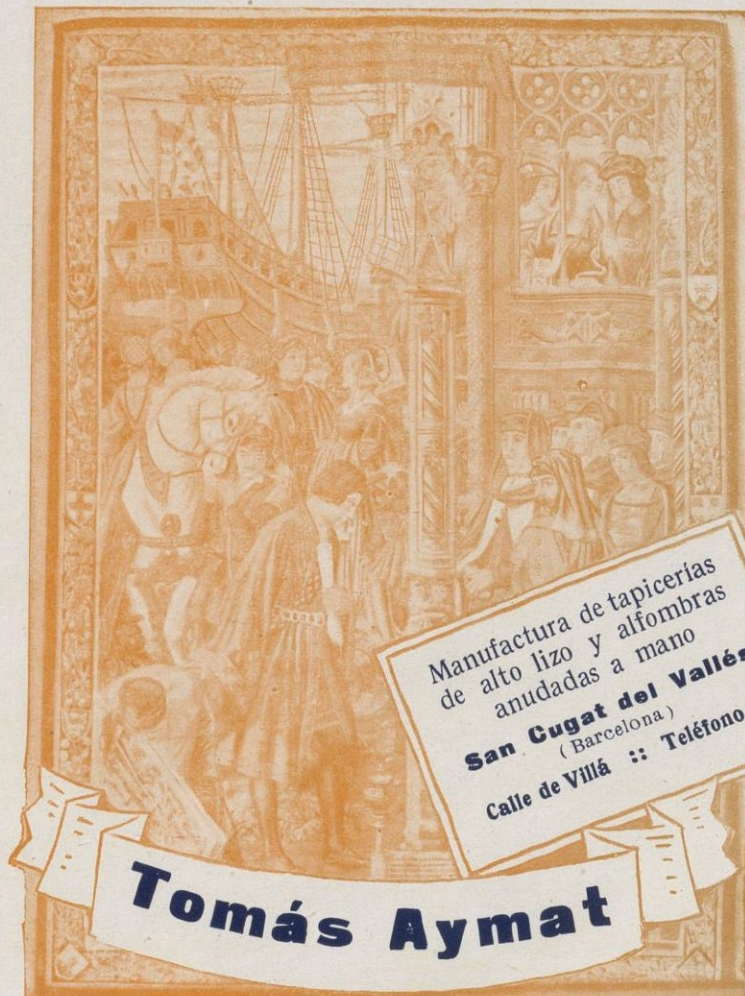
Venta al detall y mayor

Hospital, 129 - Teléfono 11621 : BARCELONA

Pan de Gluten Extra fino

En bollitos o barritas, muy agradable al paladar y de resultados eficaces para combatir la diabetes

RECOMENDADO POR EMINENTES MÉDICOS



Manufactura de tapicerías
de alto lizo y alfombras
anudadas a mano
San Cugat del Vallés
(Barcelona)
Calle de Villá :: Teléfono 20

Tomás Aymat

Vidriería Barcelonesa

Juan y Cayetano Vilella
S. en C.

Fábrica de Vidrio, Botellas
y Garrafones, Bomboneras,
Vidrio impreso y estriado

=

CALLE DE GERONA, 54
Teléfono 257-SP.
Direc. teleg.: VIDRIERÍA
BARCELONA

Botonería Barcelonesa

Juan y Cayetano Vilella
S. en C.

Fábrica de Botones de Piedra,
Vidrio, Hueso, Asta y Cerezo
Fábrica de Agua Oxigenada

=

CALLE DE GERONA, 54
Teléfono 1400-SP.
Direc. teleg.: VIDRIERÍA
BARCELONA

JUAN Y CAYETANO VILELLA, S. EN C.

BANQUEROS

Apartado de Correos núm. 3 REUS Dirección telegráfica: VILELLA

Metales y Platería Ribera, S. A.

MANUFACTURAS DE CUBIERTOS
Alpaca extra blanca - Metal blanco plateado
Aluminio - Orfebrería en Alpaca y Plateado
Fábricas en BARCELONA Y SALIENT

Correspondencia y Despacho:
Paseo Triunfo, 57-63 : Teléf. 53887 - BARCELONA



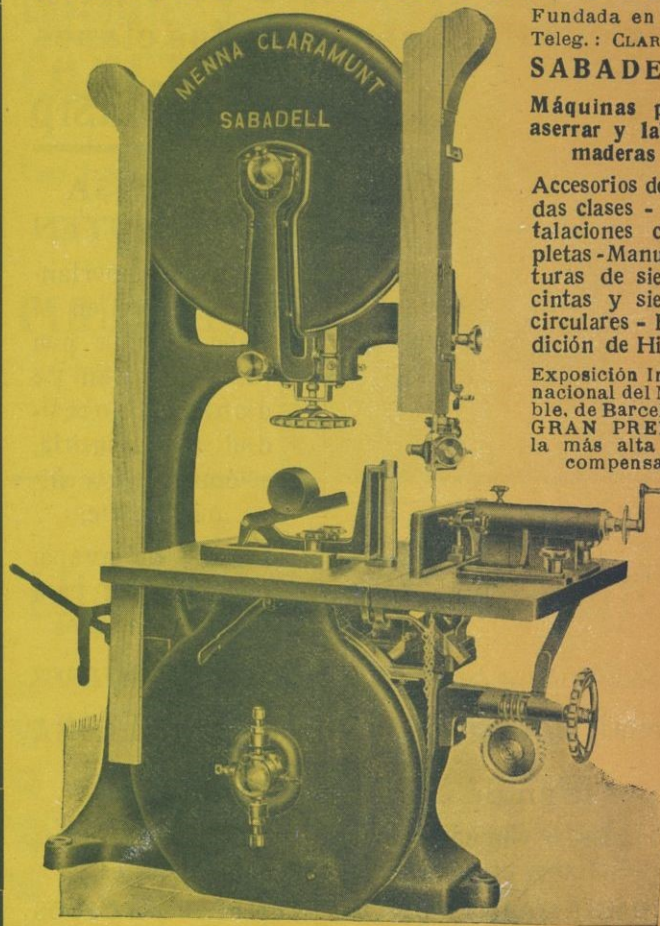

MENNA CLARAMUNT

Fundada en 1890
Teleg.: CLARMUN
SABADELL

**Máquinas para
aserrar y labrar
maderas**

Accesorios de todas clases - Instalaciones completas - Manufacturas de sierras cintas y sierras circulares - Fundición de Hierro

Exposición Internacional del Mueble, de Barcelona
GRAN PREMIO
la más alta recompensa





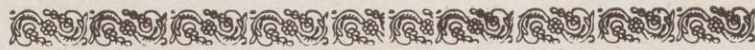
Sillones ADONIS

ARTÍCULOS PARA PELUQUERÍAS
INDUSTRIA NACIONAL

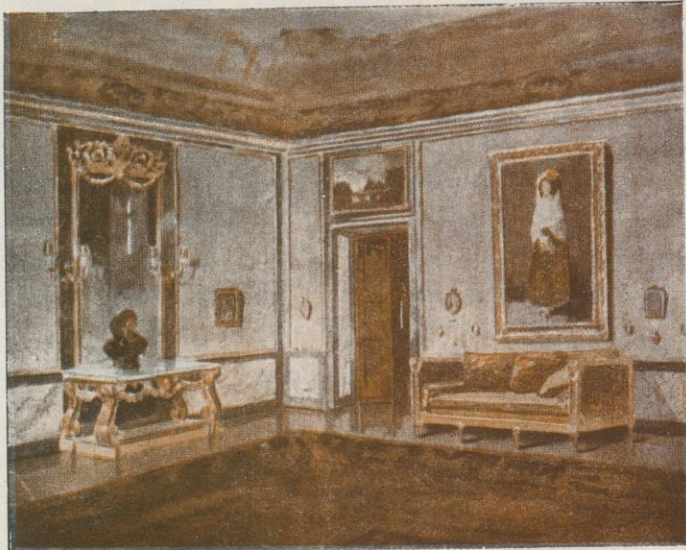
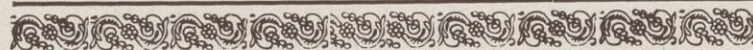
Fábrica de Sillones AMERICANOS
Los más prácticos, elegantes y económicos
Pedid siempre **ADONIS**, marca registrada

Exposición y Despacho:

Cortes, número 312 : BARCELONA



Gran Premio y Medalla de Oro en la Exposición Internacional
de Barcelona 1929-1930



TAPICERÍA PERFECTO LLOSÁ

ESPECIALIDAD EN SILLONES
GRAN CONFORT, TAPIZADO
DE PAREDES Y SILLERÍAS

Confección de Cortinajes, Fundas,
Visillos, Estores, etc. : Transparen-
tes opacos para suprimir los postigos

BALMES, 128 = JUNTO ROSELLÓN : TELÉFONO 73434 - BARCELONA



MANUFACTURA VALENCIANA DE SEDAS CASA LLEÓ

Sedas de todas clases para Industrias y Labores : Especialidad
en sedas naturales para coser : Existencia en 800 colores
Depósito en : Madrid, Barcelona, Sevilla, Zaragoza y Bilbao

Fábrica
y Despacho :

S. Pedro Pascual,
núms. 7, 9 y 11

Teléfono 13220

VALENCIA



Marca registrada

Ap. Correos 230

Dirección
telegráfica
y telefónica:

"Lleó-Sedas"

(España)



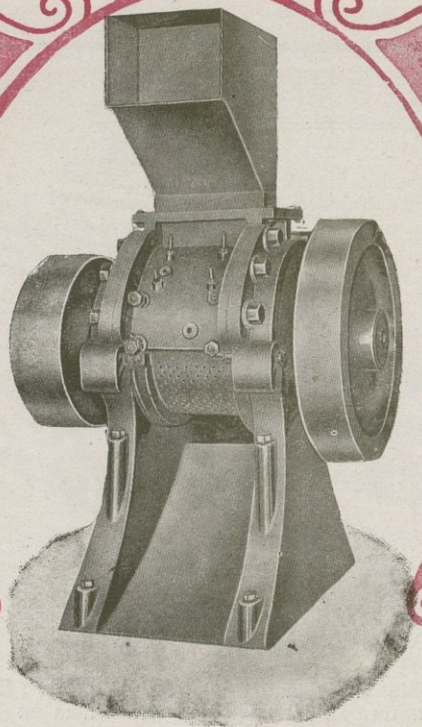
Compañía Anónima "BASCONIA"

Fabricación de acero Siemens - Martín : Tochos, palanquillas, llantón, hierros comerciales y fermachine : Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extradulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales : Especialidad en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau-Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata, cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, sulfatos de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje de puentes, armaduras, postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso

Domilello social : BILBAO

Capital : 14.000,000 pesetas

Telegramas y telefonemas : BASCONIA :-: Teléfonos : 12110 Fábrica, 12555 Bilbao :-: Apartado número 30



MÁQUINA PARA TRITURAR GOMA, Modelo 2

Talleres de construcción y reparación de toda clase de maquinaria

VIUDA DE JAIME BARBA PONS

Especialidad en maquinaria para fábricas de suela de goma y fábricas de mosaicos

TALLERES Y DESPACHO :

Cerdeña, 41 (Detrás del Parque) : Teléfono 50532 : BARCELONA

FINGAS
COMPRA-VENTA
PRÉSTAMOS
HIPOTECARIOS

F. Freixas

Vergara, 10, 1.º Teléfono 12355
(Plaza Cataluña) BARCELONA